

رېئاس نەورۆزى

# بېيلوگرافىيە رۆژنامەوانى ژنانى كوردستان



2011



ریناس نه ورۆزی

# بیبلوگرافیا رۆژنامه وانیمی ژنانی کوردستان

به راهی:

سه رفراز نه قشبه ندی

به بییکا \_\_\_\_\_ 2011

ناوى په رتووك: بيبیلۆگرافیاى رۆژنامه وانی ژنانى كوردستان

نووسەر: ریناس نه ورۆزى

بهراهى: سهرفراز نه قشبه ندى

چاپى يه كه م: 2002 (له سه ر ئينته رنيت)

چاپى دووهم: 2011

© Newrozi 2011

هه موو مافیكى ئەم په رتووكه پارێزراوه بۆ نووسەر

پیشکەشه:

- به مامۆستای یه که مینم، دایکی خۆشه ویستم
- به ژنه رۆژنامه وانه شه هیده کانی کوردستان!..!
- به هه موو ژنه رۆژنامه وان و خاوهن پینووسه  
به هه لویسته کان!....!



## به راهی

قهلیسا دوکمهنتاریی دنافا مه کوردا، یهك ژ تهگهرین نهبهرهینان و نهریزلینانا دیروکا مه، ژ كهفندا ئەم كورد دقێ كاریدا باهێله و بهلنگاز بۆینه.

دقێ واری دا دپهرتووکا ئیمپراتوریهتا ماد دا، نفیسکاری پهرتوکی (ئهبهانی بهراتی) دبی: ژبلی چهند كهفرهكین نهخشکری و هندهك پهبکهرین ل شوینوارا ماین، مللهتی ماد دیروکا خوه وهك پیددقی دوکمهنت نهکره، بهلگه و نفیس لسهر قی ئیمپراتوریا مهزن نههاتنه دارشتن، پرانیبا زانیاریا لسهر قی ئیمپراتوریی ژ نفیسین ئاشوریا و بابلیا هاتینه دیتن کو وان دنافا تومارکرنا دیروکا خوهدا باسی گهلی ماد کره، ژ پهیهندی و شهر و پیکدادانا خوه دگهل ئیمپراتوریا ماد خهبر دابه، ئەف نفیسین لسهر کهفرا هاتین نهخشکردن ل موزاخانا بریتانیا دهین پاراستن.

نفیسکاری قی پهرتووکی د سیمهههکی داکول بهرلینی هات سازکرن، لسهر پهرتووکی ئاخقی و ئەف کیماسیه خسته رۆ، ئەوی دوو تهگهر ژ بۆ قهلیسا قی تومارکرنی هزاندهون، یهك ژوان باهێله و پیته پی نهदानا گهلی ماد بۆ، یا دووی قهگهراند بۆ تیکههلبونا میرنشینا ماد و میرنشینا فارس، پاش کو فارسا ئولی زهدهشتی پهیرهو کری و کره ئولی فرهمی یی میرگههی، ئەوان دگهل میرنشینا ماد ههشگرتن و ئیکبۆنهکا لهشکهری چیکر و بۆ دههکی گهلهک دریز حوکرانی ب ههفرا ریقهبر، دقێ دهمی دا چهند میرین فارس بدووف ههف ئەف ئیمپراتوریهته ریقهبر، وه ههیه وان بهلگه دوکمهنتین لسهر گهلی ماد هاتینه تومارکرن لئا فبرین.

ئهم ژی دبیژین ئەف ههردوو تهگهره دهین پهژاندن و تهگهرهکا دی ئەم ددهین پال ئەو ژی ل ناف ئیمپراتوریا فارسا بهگشتی لهسهر دهستی ئەسکهندهری دوو شاخ کو تهاف تهلار و پرسگه و نفیس کماخ کرن وه ههیه بهلگه و دوکمهنتین مادا ژی پیرا بن شوینوار.

ئەز نه دیروکناسم کو ب پروفیسینوال مهسهلا میرگهها شروقه بکهم، لی تهنی مهههست ئەوه کو ئەم نهبونا پاشایین وی بیخین رۆ و بیژین کو ههکه ئەو شوینوار ههبانا دا کاری لیکولها گهلهک ب ساناهیتر بیت و هنده کهه نه دکتشا کو ب

سله‌مینن کانی کورد ژ فەرێژا مادن نان نه.

راستیا هه‌را مه‌زن د نه تومارکرن د پروکا کوردا دا، نه ته‌ناهی و شه‌پین به‌رده‌وام ل وه‌لاتی وان، به‌لنگازی و نه‌خوینده‌واری و مشت‌ه‌خکرن ته‌گه‌ر بۆن ژ بۆ قی پاشقه‌مانی، لی دیسا د ده‌رفه‌تین دسته‌هل ژی وان ب باشی کلتور و دیروکه‌ک نه‌نقیسینه، گه‌له‌ک جارا ژی کەس هه‌بو‌نه‌ خه‌مخو‌رین قی کاری بۆنه‌ لی دیسا ئه‌و به‌لگه‌ نه‌هاتینه‌ پاراستن، هند جار لسه‌ر ده‌ستی دوژمانا هاتینه‌ تونه‌کرن و هند جارژی ژ به‌ر نه‌زانینا به‌ایی وان هاتینه‌ به‌یله‌کرن.

د چاخین بوری دا پڕانیا به‌لگه‌ و هایداری لسه‌ر ره‌وش و کلتور و زمان و خیل و تو‌ره‌ و با‌ژی‌رین کوردا لسه‌ر ده‌ستی روژه‌ه‌لاتناسا هاتینه‌ تومارکردن. کن و زه‌لال نه‌ز دی‌ژم، هه‌بونا مه‌ ژ وی خالی ده‌ست پی دکه‌ت ئه‌وا ئه‌م د ته‌ژ وارین ژیانیدا بنقیسکی ژ خوه‌ خه‌به‌ر به‌دین و تومار بکه‌ین نه‌ه‌ ده‌قی چاخی نودا ره‌وش ره‌نگه‌کی دیه‌، ته‌کنولوژیا به‌رفه‌ه‌ه‌ بو‌یه‌ و ده‌رفه‌ت هه‌نه‌ کو کورد ده‌سته‌هل بن د واری تومارکردنی دا. ده‌قی کاری دا ئه‌م پی‌ده‌قی خه‌به‌ته‌کا به‌رده‌وامین د هه‌می وارا‌دا، ژبه‌ر کو ئه‌م گه‌له‌ک ل پاش ماینه‌، هه‌یژ کلتوری مه‌یی که‌فن و فلکلوری مه‌ پی‌تر ژ نیفا وی نه‌هاتنه‌ تومارکرن، ته‌قه‌ ژبلی کتوری نوی پی قی چاخی، چهند ساله‌ک پی‌قه‌ده‌چی هه‌ر بار گرانتز دبی ژبه‌ر کو بابه‌ت و لینکین دن دکه‌فنه‌ روژه‌فیدا.

هه‌ر که‌سی بکاری د ده‌رفه‌ته‌کی دا لگور زانا بۆنا خوه‌ مسته‌کا به‌لگه‌ و روودانا ژی تومار بکه‌ت دی خه‌مه‌ته‌کا باش بۆ گه‌لی خوه‌ که‌ت، ده‌رگه‌هی بۆ فه‌کولهر‌ا فه‌که‌ت دا کو لی‌کۆلی‌نین زانستی لسه‌ر گه‌لی مه‌ وهرن ئاماده‌کرن و بکه‌فنه‌ د روژه‌فا جیهانی دا. هه‌ر لسه‌ر قی ری‌بازی ته‌ژ په‌رتوو‌کا لبه‌ر ده‌ستی مه‌ کو بریتیه‌ ژ تومار کرنا رولی ژنی د روژنامه‌فانیا کوردی دا، کو ژ لایی نقیسکار (ریناس نهو‌رو‌ژی) هاتیه‌ ئاماده‌ کرن، کاره‌کی به‌اداره‌ و ری‌باز کره‌که‌ تازه‌یه‌ و به‌ری نه‌ه‌ کەس خه‌مخو‌ری قی بابه‌تی نه‌بو‌یه‌.

که‌س هه‌بو‌ن کو ب گشتی لسه‌ر روژنامه‌فانیا کوردی نقیسیه‌، و هه‌بو‌نه‌ و بیلو‌گرافی ژ روژنامه‌ه‌یین کوردی را ئاماده‌ کرینه‌، لی رولی ژنی د روژنامه‌فانیی دا نه‌هاتیه‌ تومارکرن. وه‌ هه‌یا ته‌گه‌ر نه‌تومارکرن رولی ژنا د روژنامه‌فانییدا ژبه‌ر ژیی وی پی کن



بیت، ئان ژبه‌ر کو ژنا ب خوه پویته ب فئی تومار کرنی نه‌دایه و زه‌لاما ژبی ب کارئ خوه نه‌زانی یه. هه‌ر چاوا بی و نه‌گه‌ر چ بن، ریناس نهوڕۆزی ده‌ستپیشخه‌ری کر و نه‌ه‌ف کاره‌ نه‌جامدا، کارئ وی ژ هه‌ژئ ریژلیگرتنی یه ژ هه‌می لایه‌فه ب تایبه‌ت ژ لایئ ژناقه‌ ب گشتی و ژ ریخه‌راوین ژناقه‌ ب تایبه‌تی.

تشتی دی یئ د‌خوشکه‌ر د‌فئ په‌رتوکی دا نه‌وه کو نفیسه‌کاری ب شیوازه‌کی زانستی کارئ خوه‌ نه‌جامدایه‌ دور ژ باند‌زین سیاسی و حزبی، کو گه‌له‌ک جار د‌بنه‌ نه‌گه‌ر ژبه‌ نه‌ زانستیا دو‌که‌مه‌نت کاربی، نه‌ته‌نی لسه‌ر ئاستی روژنامه‌فانیی لئ د‌ تومار کرنا هه‌می بوارین دن ژئ، منیا چیپ‌روک، رمان، شانو، هه‌یا هوزان و موسیک ژئ. په‌ر جارا تومار کارا که‌تینه‌ بن باند‌وړئ لایه‌ن و ریخه‌راوین سیاسی و نه‌ه‌ف تومار کرنه‌ ب کیماسی ده‌ره‌گفتنه‌ و که‌سانین خودی رول هاتینه‌ باه‌یله‌ کرن، نه‌فئ هه‌لوئستی نه‌زانستی چه‌ند مافی که‌سانین خودی رول هاتنه‌ باه‌یله‌ کرن، نه‌فئ هه‌لوئستی نه‌زانستی چه‌ند مافی که‌سانین به‌ه‌ره‌دار په‌رچه‌قاندی دوو جارا ته‌مه‌ت وی نه‌زانستیا تومار کاری هاتیه‌ به‌رچا، تومار کرنا وی وه‌ک خزمه‌ته‌ک نه‌ته‌وی ژئ خزمه‌ته‌ک له‌نگ و گروچ ب‌یه.

ئه‌ز باوه‌رم پئ نه‌فئ ئه‌ز په‌ل و به‌ر په‌رین په‌رتوکار ریناس نهوڕۆزی بینم زمان، ژ به‌ر کو له‌به‌رده‌ستی وه‌یه و گه‌له‌ک زه‌لاله‌ و ده‌م ده‌م قیدا هاتیه‌ و مینا که‌سایه‌تیه‌کا ئازاد هه‌لوئست کریه و مافی که‌سه‌کی نه‌ قه‌مچانده‌. مینا ته‌ه‌ف نفیسه‌ین ریناس نهوڕۆزی بین من د‌یتن، هه‌ر ژ ده‌می ده‌ستپیکای وی یا نفیسه‌ینی ده‌می ب‌ روژنامه‌ وه‌لات د‌نفیسی، ب گیانه‌کی وه‌لاتپاریزی و هه‌داری و هه‌یرکاری ن‌یزیکه‌ کارئ خوه‌ د‌بی، کن و زه‌لال قیدا هاتیه‌ و په‌رتووک هه‌ر وه‌ک ریبا‌ز و شیوا‌ز ژئ مرو‌ف خوه‌ش قیدا تی، ژ لایئ زمان فه‌ ناکه‌فیت ئاسته‌نگا.

نفیسه‌کار گه‌له‌ک ب په‌رتوکی فه‌ مژبول بویه و روژ و سالی‌ن روژناما و ژمارین وان و که‌سانین تیدا کار کری و کانئ جوړئ روژنامه‌ چیه، سیاسیه، سه‌رخو‌یه، حزبی یه، بی لایه‌نه، لئ پا (لگور زانیان من هه‌یا نه‌ه‌ روژنامه‌فانیا بی لایه‌ن ل کوردستانی نه‌هاتیه‌ به‌ری، مه‌ هیژ ئه‌و خوینده‌فان نینه‌ کو هه‌ر روژ مینا نانی روژنامئ بکری، هه‌روه‌سا هه‌ند رکلام ژئ نینن کو مه‌زاخا روژنامئ بگرن سه‌ر خوه‌). لئ کا ب چه‌ دروشمی

دهرختیه وهك چ شیواز ل قهلم دایه و چ بابهت تیدا هاتینه ئافراندن، ئەڤ لایهنه ههمی نقیسکاری داینه بهرخوه و تیدا سهركهفتی بویه.

ل فیره، یا ژ ههژی گوتن ئەو بابته یی نقیسکاری ههلیژاتی، ژن د روژنامهفانیا كوردی دا، نه هنیڕ بۆ ههكه ژنهكی ئەڤ بابته ههلیژارتبا، لی دهمی زهلامهك فی بابتهی فه مژویل دبی، رهسهنی و ئاستی روناكییریا وی تی پیقان و خویا دبی كو ئەو وهك كهسهكی رهوشهنبیر ب پراكتیک مافی ژنی و یهكسانیا وی د پهژیرینی و كهسایهتیهكا ئازاده و قوناخا زهلام سالاریی دهرباز کریه، ئەڤه ژی گهشبینیه كو وهلاتی مه بهرهو پیش پیئگاڤا دنی.

فی تومارکرنی مفایهکی مهزن تیدایه، ژبو لیکولینهرا، ههرد واری روژنامهفانیی دا وههروهسا لیکولینین لسهر ژنا دهین نهجمدان، ری ل بهر وان شهده بی. ژبهه تهکنهلوژیا پیشکهفتی و گلوبالزمی، نهه جیهان بچوک بویه و کورد دکارن بهرهههمین خوه کلتور و دیروکا خوه بگههنن تهڤ دونیایی و مینا گهلهکی زیندی ب کهفن ناڤ روژهڤا جیهانی، پروپاگندین دوژمن و نهیارا ڤالا دهرخن.

ل داوی ئەز دهستههوشیی ل نقیسکاری دکهم و هیشی دکهم بهردهوام قهلممی وی پر زاخ بی ژ بو خزمهتا گهلی وی.

سهرفراز نه قشبه ندی

2010 - بهرلین

## دهروازه

گهڕیده و گهشتیاره رۆژئاواییهکان له سده کانی دوازه بهدوا به تاییهتیش له سدهی نۆزدهم و سهرهتای سدهی بیستم، له یاداشت و نووسراوهکانیان ئاماژهیان به رۆژ و ئازایهتی و سوارچاکی و له خۆبردوویی ژنانی کورد کردووه. له چاپکراوهکانیاندا تابلۆی کچان و ژنانی کوردستانیان کیشاوه و رووخساری جوانی و ئازایهتی ژنانی کوردیان نیشانداوه. نووسره رۆژئاواییهکان یه کهمین کهسانیکن که له سهراپهههه رۆژنامه و گوڤارهکانیاندا وتاریان سهبارهت به ژنانی کورد نووسیوه.

له ناو کوردیشدا شهرفخانی بیدلیسی له کتییی (شهرفنامه) و ئهحهدهی خانی له داستانی (مهم وزین) و چهندانیتر ئاماژهیان به رۆژی ژنانی کورد کردووه له ناو پایهکانی دهسهلات و مېرنشینه کوردییهکاندا. له سدهی نۆزده (مهستوره خانی ئهردهلانی 1805-1847) وهک ههلبهستوان و یه کهم ژنه مېژوونوسی کورد رۆژی دیاری خۆی نیشانداوه. ههروهها (میهربان خاتوون 1858-1905) ییش ژنه ههلبهستوانیکی دیاری سهردهمی خۆی بووه. له سهرهتای سدهی بیستم ههولتی زیاتر ده رکهوتنه روو، کهسایهتییهکانی وهک رهفعت مهولانا زاده، دکتۆر عهبدووللا جهودهت و بهدرخانیهکان و چهندانیتر رۆژیکی گرنگیان ههبوو له پشتیگریکردنی مافهکانی ژنان به تاییهتیش رۆژی رووناکییری کورد (رهفعت مهولانا زاده) که له دامهزراندنی رۆژنامهی (کادینلەر دنیاسی = جیهانی ژنان) هاوکاری (نوورییه علوییه مهولان)ی هاوسهری کردووه. دکتۆر عهبدووللا جهودهت و ئیسحاق سکوتیش یه کهم خویندنگی تیکهلاوی کچ و کورانیان له کوردستان له شاری مازرا (ئالازیخ) دامهزراندووه. ههروهها بهدرخانیهکانیش رۆژیکی گرنگ و بهرچاویان هاوووه له بهشداریکردنی ژنان له ناو تیکۆشان و لایهنهکانیتری ژیان. (لهیلا بهدرخان 1908-1986) یه کیکه له ژنه ناسراوهکانی بهدرخانیهکان، که له ناو کورددا وهک یه کهم ژنه هونهرمهههه ده رکهوتۆته روو، لهیلا بهدرخان به شازادهی کوردستان دهناسرا و یه کیک بوو له ژنه ههه

بەناوبانگەكانى ھونەرى سەماي بالى لى نىۋەي يەكەمى سەدەي بىستەم. ھەرۋەھا(رەۋشەن بەدرخان 1909-1992)ى خىزانى جەلادەت بەدرخان بە يەكەم ژنە رۇژنامەوانى كورد دەناسرېت كە شانبەشانى ھاسەرەكەي بەشدارىيەكى چالاک و كاراي ھەبوۋە لى ئامادەكردن و دەرختىنى (گۇڭقارى ھاۋار 1932-1945).

ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ لى گەڭل ھەر شۆپش و راپەرىپىنىكى كوردىش ژنان رۇژ و شوپىن و كارىگەرىپان ئەگەر كەمىش بوۋىت لى ھەموو بوارەكانى رامىارى و كۆمەلەيەتى و رۇشنىپىرى و پەرۋەدەيى و ئابورى ۋلاتدا نىشانداۋە و جى پەنجە و ھەولەكانيان كوردتە مۇزىك بە مېژوۋى گەلەكەيانەۋە. لى بوارى رۇژنامەۋانىشدا گەلېك ژنى تىكۆشەر لى نىۋەي دوۋەمى سەدەي بىستەم ھاتونەتە گۆرەپان نمونەي ھەرە بەرچاۋيان رەجمەخانى كچى پىرەمىردى-ھەلبەستوان، كە دواي كۆچى دوايى باركى لىسالى 1950، ئەگەرچى رۇژنامەۋان نەبوۋە، بەلام بىز خۆي ئىمتىيازى رۇژنامەي (ژىن)ى ۋە ئەستو گرتوۋە. لى كۆتايى سالەكانى 1950شدا چەندان ژنى ھەلبەستوان و خاۋەن پىنوس ۋەك ئەندامانى دەستەي نوۋسەرانى گۇڭقار و رۇژنامەكانى سالانى پەنجەكان نمونەيەكى بەرچاۋن و رۇژ بە رۇژ لى گەڭل گۆرانكارى و پىشكەۋەتەكانى كوردستان، پىنوسى ژنانىش بەردەۋام روۋى لى زىادبوۋن كوردوۋە، كە ئەمپۇكە لى ژمارە ناينەن، و نوۋسەر و رۇژنامەۋانە ژنەكانى كورد ئەمپۇ پىنوسەكانيان كارىگەرىيەكى گەۋەي لىسەر ئاستى گۇتوگۇ و گۆرانكارىيە سىياسىيە رۇژانىيەكان كوردوۋە. ئەم ژنانە بە پىنوس و چالاكىەكانيان ھەبوۋن و ئازادى خۇيان سەلماندوۋە. بەتايبەتېش لىم سالانى دوايىدا دەرختىنى چەندىن رۇژنامە و گۇڭقار و بلاۋكراۋەي سىياسى و كۆمەلەيەتى و ھونەرى و رۇشنىپىرى كشتى ژنان، لى گەڭل بەشدارىيەكى بەرچاۋى ژنان لىبوارەكانىرتى رۇژنامەۋانى و راگەياندىندا ۋەك (رادىۋ، تەلەفون، مالىپەرەكانى ئىنتەرنېت... تاد).

ئەم بېيلوگرافىيەش خەباتى رۇژنامەۋانى ژنانى كوردە لى سەرەتاۋە تا رۇژگارى ئەمپۇ كە نمونەيەكى بەرچاۋ و ئاشكراي بەردەۋام تىكۆشان و ھەولدىنى ژنانى كوردە لى بوارە جۇراۋجۇرەكانى ژياندا، بە تايبەتېش لى بوارى رۇژنامەۋانى و راگەياندىندا. لىرەدا تەنىيا زانىارىمان دەرۋارەي ئەم رۇژنامە و گۇڭقار و بلاۋكراۋانە خستۆتە روۋ، كە ۋەك رۇژنامە و

گۆڤار و بلاوکراوەی ژنان. لەم بیبیلۆگرافیا یەدا ئاماژە بەو رۆژنامە و گۆڤار و بلاوکراوە گشتییانە نەکراوە، کە ژنان تێیدا رۆژی خاوەن ئیمتیاز یان سەرنوسەر یان بەرپۆهەبەریان تێدا بینێوه، یان ئەندامی دەستە نووسەران بوونە. هەروەها ئاماژەم بەو رۆژنامە و گۆڤارانەش نەکردوو، کە لاپەرە تاییەت بە ژنان یان گوشە تاییەت بە ژنان و یان ژمارە تاییەت بە ژنانیان بلاوکردۆتەوه.

- یەكەم بلاوکراوەی ژنانی كورد لە ساڵی 1952 لە باشووری كوردستان بە ناوی (ئافرەتی ئازاد) دەرچوو.
- یەكەم گۆڤاری ژنانی كورد لە رۆژەلاتی كوردستان لە ساڵی 1979 بەناوی (دەنگی ژنانی كوردستان) دەرچوو.
- یەكەم بلاوکراوەی ژنانی كوردی لە رۆژئاوای كوردستان لە ساڵی 1989 بەناوی (ژنا كورد) لە شاری قامشلۆ دەرچوو.
- یەكەم گۆڤاری ژنانی باكوری كوردستان لە ساڵی 1989 بەناوی (كادن كورتولوش - رزگار كودنا ژن) لە ئەوروپا دەرچوو.
- یەكەم ژنە خاوەن ئیمتیازی كورد لە میژوودا (رەحمە خانی كچی پیرەمێرد) هە كە دواى كۆچى دواى باوكى لە ساڵى 1950 ئیمتیازى رۆژنامەى (ژین) ی وه ئەستۆ گرتوو.
- یەكەم ژنە خاوەن ئیمتیاز و سەرنوسەرى رۆژنامە یەكی سیاسى گشتى لە دواى دامەزراندنى پەرلەمان و حكومەتى هەریمی باشووری كوردستان لە ساڵی 1993 (سەرفراز نەقشەبەندى) بوو.

رۆژنامه‌ى ( كادىنلەر دونياسى = جيهانى ژنان )  
 1913-1921 و  
 سه‌ره‌تايه‌ك له بزاقى رۆژنامه‌وانى ژنانى كورد



رۆژنامه‌ى (قادىنلەر دنياسى = كادىنلەر دونياسى ، وانا جيهانى ژنان): له ژنير كليتشه‌ى ناوه‌كه‌يدا به توركى نووسراوه: (بلاوكراوه‌ى كۆمه‌له‌ى به‌رگري له مافه‌كانى ژنانى عوسمانى) ، (رۆژنامه‌يه‌كى وینه‌داره ، هه‌موو رۆژانى شه‌مه‌ ده‌رده‌چيیت). له‌سه‌ره‌وه‌ى كليتشه‌ى رۆژنامه‌كه‌ش نووسراوه‌ى خاوه‌نى ئيمتياز: (ن.عولويه مه‌ولان). مه‌به‌ست له (نوورويه عولويه مه‌ولان)ى خيترانى رووناكبيرى كورد رفه‌دت مه‌ولان زاده‌يه ، كه به

دهستپێشخەری ئەو پیاوه کورده ئەم رۆژنامەیه دامەزراوه، نووبیسه عولوبیسه مهولانی خاوهن ئیمتیازی رۆژنامەکه له چاوپێکەوتنیدا له گەڵ رۆژنامهوانیکی ئەلمانی به ناوی (Odette Feldmann) رادهگهیهنی که بیهۆکی دهکردنی (جیهانی ژنان) بو. به که هجار له لایهن هاوسهره که یهوه هاتۆته گۆڕی. ههر له سههره تاوه (رهفعت مهولان زاده) رۆژیکێ سهرهکی له دهکردنی ئەم رۆژنامەیه ههبووه، بهلام له ژماره (163) بهدوا هاوسهره که ی واتا (رهفعت مهولان) بهرههمی بووته (مودیر مهسئول)ی رۆژنامهکه. رۆژنامهی (جیهانی ژنان) به زمانی تورکی بووه و پاشکۆیه کیشی به زمانی فرهنسی بهناوی (Le Monde Feminin) واتا (جیهانی ژنان) له گهڵدا

بلاو کراوه تهوه. ههر که سیك ئەگەر ناوهرۆژی ژماره کانی رۆژنامهی جیهانی ژنان ببینیت، به دلتهیا یهوه ده زانیته که ئەم رۆژنامهیه به هیچ شێوهیهک ناکهوتته ناو خانمی میژووی رۆژنامهوانی تورک، چونکه وهک له سههر لاپههره کانی رۆژنامه که ئەوه دیاریکراوه، که ئەم رۆژنامهیه دهبرێ ژنانی سههرجهم نهتهوه کانی ناو سنووری ئیمپراتۆریهتی عوسمانیه، بهبجیاوازی نهتهوهیی و ئایینی و



ئاينزایي. ئەگەر به یانی سههرجهم ژماره کانی ئەو رۆژنامهیه بکهونه دهستی لیکۆلهرهوانی کوردهوه، ئەوا راستی زیاترمان دهبراره ی ناوهڕۆک و ئامانجی ئەم رۆژنامهیه بو

به ده ده كۆمیت.

ژماره: (1) ی سالی یه كهمی له رۆژی 28/5/1913 ده چوووه. ژماره: (14) ی سالی یه كهم له رۆژی شه مه 19/10/1329 ی رۆمی بهرامبهر 1 ی زیلحه جی 1321 ی كۆچی، بهرامبهر به 1/10/1913 ی زایینی ده چوووه. ژماره: (163) ی له رۆژی 2/3/1918 ده چوووه. ژماره: (121) ی له رۆژی 7/5/1921 ده چوووه. ژماره: (205) دوا ژماره بهتی ههر له سالی 1921 ده چوووه. دانهی ئەم رۆژنامهیه به (60) پاره ی عوسمانی بووه. شوینی ده چوون: ئەستهنبول. پێوانه: 28,5×40 سم و 16 لاپه ریه. سه ره تا له چاپخانه ی رۆژنامه ی سه ره به ستی، دواتر له چاپخانه یه کی تایبەت به خۆی به ناوی چاپخانه ی (کادینلەر دونیاسی) چاپکراوه.

له رۆژنامه ی (جیهانی ژنان) دا، باس و خواسی کورد و رهوشی ژنانی کوردستان نیشان دراوه. له یه کینک له ژماره کانی رۆژنامه کهدا ئاماژه به روو نه پۆشینی ژنانی کورد و جلو به رگی ژنان و جیاوازییه کانی له کوردستاندا کراوه. ههر لهو سه ره ده مه دا بۆ یه که بچار کچیک به ناوی (به لقیسه خاتم) سواری فرۆکه بووه و به ئاسمانی ئەستهنبولدا فریوه. ئەم رووداوه بۆ ئەو سه ره ده مه رووداویکی گهوره بووه. به گوێره ی یه کینک له ژماره کانی رۆژنامه ی (جیهانی ژنان) ره فعت مه ولان زاده و سو ره بیا عالی به درخان په یوه ندییان له گه ل ده سه لاتدارانی ده ولته تی عوسمانی دروست کردوو و کار ئاسانیان کردوو بۆ فرینی یه کهم ژن له میژووی ناچه کهدا به ناوی (به لقیسه خاتم). ههروه ها له رۆژنامه ی جیهانی ژناندا باس له ژنه ناو دا ره کانی کوردی وه ک (قه ره فاتیمه) کراوه و وینه ی ئەم ژنه کورده بۆ ته وینه ی سه ره به رگی یه کینک له ژماره کانی ئەم رۆژنامه یه و کورد بوونی (قه ره فاتیمه) سه ملیت راوه. ههروه ها له هه ندی ک له ژماره کانی ئەم رۆژنامه یه دا گرنگی و شوین به لیدوان و ئاخوتنی که سایه تییبه ناسراوه کانی کورد کراوه له وانه (ئه مه دی خانی) که وه کو هه لبه ستوانییکی کورد ئاماژه ی پیکراوه. ههروه ها ئاخوتنی روونا کبیره کورده کانی ئەو سه ره ده مه ی وه ک (دکتۆر عه بدوللا جهوده ت) و (کامه ران به درخان) له رۆژنامه کهدا بلا و کراوه ته وه. له ژماره (122) ی (جیهانی ژنان) دا وتاری خاتمیکی کورد به ناوی (فاتۆ نالی) بلا و کراوه ته وه، (فاتۆ نالی) له

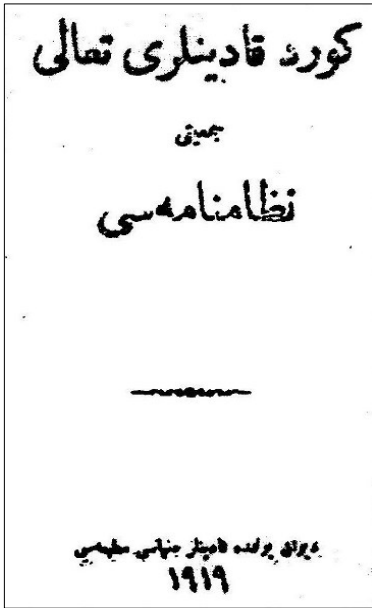


وتاره‌که‌یدا باس له کوردیکی به‌دی‌لگیراو ده‌کات به ناوی (قاسم) که له جه‌نگی به‌لکاندا به‌دی‌لی کهوتۆته ده‌سته بولگاره‌کان، فاتۆ نالی له‌گه‌ڵ بلاوکردنه‌وی وینه‌یه‌کی قاسم ده‌یه‌وێت سه‌رنجی ئه‌وه رابکێشیت که ئه‌و نیگه‌رانییه‌ی تووشی قاسم بووه و له وینه‌که‌ی قاسمدا به‌باشی دیاره، فاتۆ ده‌یه‌وێت سه‌رنج بۆ ئازاره‌کانی قاسم و ئازاری مرۆفه‌کانی وه‌کو ئه‌و بکێشیت. (ئه‌مه‌ینه خاتم 1868-1926) ی خیزانی شه‌ریف پاشای خندان که سه‌رۆکی یه‌که‌مین ریکخراوی ژنانی کورد (کۆمه‌له‌ی به‌رزی ژنانی کورد) بووه پشتیوانی و پشتگیری له‌و رۆژنامه‌یه‌ کردووه. هه‌روه‌ها به‌رنامه و به‌په‌روه‌ی ناوخۆی (کۆمه‌له‌ی به‌رزی ژنانی کورد) هه‌ر له‌لایه‌ن چاپخانه‌ی رۆژنامه‌ی

(کادینله‌ر دونیاسی = جیهانی ژنان) چاپ و بلاوکراوه‌ته‌وه. نورییه‌ علویه مه‌ولانیس بۆ خۆی خاوه‌ن گوشه‌یه‌کی تابه‌تی بووه له‌ رۆژنامه‌که‌یدا به‌ ناوی (بیرکردنه‌وه‌کاتم). رۆژنامه‌ی جیهانی ژنان گرنگیه‌کی زۆری به‌ بلاوکردنه‌وی وینه‌ی ژنه به‌ناوبانگه‌کانی جیهان داوه. هه‌روه‌ها له‌ رۆژنامه‌که‌دا ناو به‌ناو ئاگاداری و ریکلامی گشتی بلاوکراوه‌ته‌وه.

چاپه‌مه‌نیه‌کانی ئه‌وسای ئه‌وروپا گرنگیه‌کی زۆریان به‌ ناوه‌رۆکی ئه‌و رۆژنامه‌یه‌داوه له‌وانه رۆژنامه‌ی (The Times) که له‌ له‌نده‌ن ده‌رده‌چوو،

هه‌روه‌ها چاپه‌مه‌نیه‌کانی فره‌نسا و ئه‌لمانی و سوید و زۆر شوینیتیش باسیان له‌ گرنگی و به‌رزی ناوه‌رۆکی رۆژنامه‌ی (جیهانی ژنان) کردووه.



پوختیهك له ویستگهكانی ژبانی (نورییه علوییه مهولان)ی خاوهن ئیمیتاز رۆژنامهی (جیهانی ژنان).

- نورییه علوییه ههوتهمین کچی حاجی مهجمودی (جووتیار)ه و سالی 1893 له سوریا له دایکبووه.



- له تهمهنی مندالییهوه بردراوه ته سههراي ئهستهنبول و لههوی خۆئندویهتی.

- سالی 1912 شوێکر دوو به روناکییری کورد (رهفهدت مهولان زاده) و پاشناوی (مهولان)ی خستۆته سهه ناوه کهی خۆی و بووه ته به (نورییه علوییه مهولان).

- سالی 1913 به دهستییش خهري

هاوسهه کهی (رهفهدت مهولانا زاده) یه کهم ریخهراو بو ژبانی سههههه نهتهوه کانی ناو سنووری ئیمپراتۆریهتی عوسمانی دامهزراوه به ناوی (عوسمانلی مودافهعهی حقوق و نسوان جه معییهتی) واتا: (کۆمهلهی بهرگری له مافه کانی ژبانی عوسمانی) که (نورییه علوییه مهولان)یش سههۆ کایهتی ریخهراوه کهی کردووه.

- سالی 1913-1921 خاوهن ئیمیتازی رۆژنامهی (کادینلهر دونیاسی -

- جیهانی ژنان) بووه که به دهستپیشخهری و هاوکاری هاسه ره کهی دامهزراوه. دواى ئەوەی له ساڵی 1924 به بریاری په رلهمانی تورکیا هاوسه ره کهی واتا (رهفعت مهولان زاده) ولاتنامهی لی سهندراوه تهوه و ناچار کراوه تورکیا به جیهانیت، نورییه علوییه مهولان به تهنیا له تورکیادا ماوه تهوه!
- دواى ئەوەی رهفعت مهولان زاده له ساڵی 1930 له هلهب کۆچی دوایکردوه، تهنیا یهک ساڵ دواى کۆچی دواى هاوسه ره کهی نورییه علوییه مهولان شو بکردۆ تهوه به مامۆستایهکی زانکۆ بهناوی (دکتۆر عهلی جیشه لهک 1904-1985).
- نورییه له ساڵی 1964 له تهمهنی 71 ساڵیدا له ئهستهنبول به یه کجاری مائتاوایی له ژیانکردوه.

سهراوه رۆژئاواییهکان دان به راستییه دادهنن که رهفعت مهولان زاده هاوکار و هاندهری هاوسه ره کهی بووه بۆ دهرخستنی رۆژنامهیکی تایبعت به ژنان. دیاره رهفعت مهولان تهنیا به هاوکاریکردن و دامهزاندنی رۆژنامهیهکی تایبعت به ژنان نهوه ستاوه، به لکو بهردهوام له ههولتی یه کسانى نىوان ژن و پیاو بووه و هانی پیاوانیداوه بۆ ریزگرتن له ژنان و هاندانی هاوسه ره کانیان بۆ هاتنه ناو پیشکهموتنهکانی جیهان، ههروهها به تامانجی له بهک نزیکردنهوی (جیهانی ژنان و جیهانی پیاوان) ههستاه به دامهزاندنی یه کهمین رۆژنامهی تایبعت به پیاوان له میژووی رۆژههلاتی ناوین بهناوی (ارککلر دنیاسی = ئه رکه کلهر دنیاسی، واتا جیهانی پیاوان). له سه ر رۆژنامهی (جیهانی پیاوان) نووسراوه: مودیر مهسئول: رهفعت، شوینی دهچوون: ئهستهنبول. ژماره: (1) ی ساڵی (1) له رۆژی دووشه مه 6ی کانوونی دووهمی 1329 ی رۆمی بهرامبه ر 19 ی کانوونی دووهمی 1914 ی زایینی دهچووه و تهنیا ئه م تاکه ژماره ی لی بلاو کراوه تهوه و وهستاه. پیاونه: 28×39 سم و پینه داره. ئه م رۆژنامهیه له هه مان ئه و چاپخانهیه چاپکراوه که رۆژنامهی (جیهانی ژنان) ی پى چاپکراوه.



**بېلوگرافىيە رۇژنامە گەرى ژنانى كوردستان**  
2010-1952

## ئافرهتی ئازاد

1952-سلیمانی

گۆڤاریکی ژنان بوو، له ده‌هه‌یه‌ی ساڵی 1952 له شاری سلیمانی له‌لایهن رێکخراوه‌کانی لقی کوردی حزبی شیوعی عێراق ده‌رچوو. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی.

## ئافرهت

1959-به‌غدا

گۆڤار، گشتی، ئافره‌تان. مانگانیه‌کی ناریک بوو، له به‌غدا (رابیته‌ی ئافره‌تانی عێراق) ده‌ریکردوو. زمان: عه‌ره‌بی و کوردی "کورمانجی ناوین" رینوس: ئارامی. ژماره‌: (1) ی له مانگی 5/1959 ده‌رچوو و تا مانگی 8/1963 هه‌موی (15) ژماره‌ی لێده‌رچوو. ته‌نیا به‌شه کوردیه‌که‌ی ئەم گۆڤاره ده‌که‌وتیه‌ خانی میژروی رۆژنامه‌وانی کوردیه‌وه.

## هونه‌ر

1959-سلیمانی

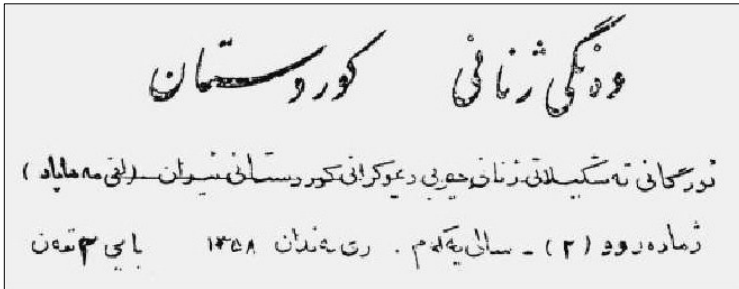


گۆڤار، هونه‌ری، قوتاییان، وه‌زی. قوتابخانه‌ی ناوه‌ندی هونه‌ری ناو ماڵ له شاری سلیمانی ده‌ریکردوو. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره‌: (1) ی له ساڵی 1959 و، هه‌ر ئه‌و تا‌که ژماره‌ی لێده‌رچوو. ده‌سته‌ی نووسه‌ران: نه‌سرین محمهد، گیللاس ره‌ئوف، لویزه کاکه‌ حه‌مه.

## دهنگی ژنانی کوردستان

1979-مههباد

گۆفاره؛ گشتی، ژنان. (تهشکیلاتی ژنانی حزبی دیموکراتی کوردستانی ئیران - لقی مههباد) ده ریکردوه. تهنیا دوو ژماره ی لیده رچوه. ژماره: (1) ی له سالی 1979 و ژماره: (2) ی له مانگی 1/1980 ده رچوه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: نارامی.



## کاروانی ئافرهت

1980-سلیمانی

بلاوکاروه؛ گشتی، ژنان، نیومانگی. (یه کیتی ئافرهتانی عیراق - لقی سلیمانی) ده ریکردوه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: نارامی. ژماره: (1) له رۆژی 15/8/1980 ده رچوه، ژماره: (5) له رۆژی 15/10/1980 به پینوانه ی 8 لاپه ره ی رۆژنامه یه کی شیوه بچوک ده رچوه. به تایپ نووسراوه و به فۆتۆ چاپکاروه.

## ئافره تی کورد

1980-به غدا

بلاو کراوه؛ ئافره تان. چوار لاپه ره بوو له گوڤاری "المرأة" ی ریکخراوی یه کیتی گشتی ئافره تانی عیراق، که به زمانی عه ره بی له به غدا در ده چوو. یه که م ژماره ی ئەم به شه کوردییه له گه ل ژماره ی مانگی 12/1980 دهستی کردوو به در چوون و دوا ی ماوه یه کی که م ئەم به شه کوردییه هه ر زوو راگیراوه.

## خانزاد

1982-هه ولیر

بلاو کراوه، گشتی، ژنان. (یه کیتی ئافره تانی عیراق - لقی هه ولیر) در یکردوو. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. یه که م ژماره ی له سالی 1982 در چوو. چه ند ژماره یه کی که می لیده رچوو و دوا ژماره ی له سالی 1983 بلاو کراوه ته وه.

## دهنگی ئافره ت

1986-ئیران/هه ولیر/پیرمام

سه ره تا (ئۆرگانی یه کیتی ئافره تانی کوردستان-عیراق/ لقی ئاواره به). ژماره: (1) له مانگی 2/1986 به 12 لاپه ره ی شیوه کتیب له ئیران در چوو، ژماره: (6) له مانگی 5/1990 دوا ژماره ی بووه که له ئیران در چوو. له ژماره: (7) ی مانگی 7/1992 له شاری هه ولیر در یژیه به در چوونیداوه و بوته (گوڤاریکی رۆشنییری سیاسییه)، له سه ر ناوی (لقی هه ولیری یه کیتی ئافره تانی کوردستان) در چوو. ئەم ژماره یه 34 لاپه ره ی گه وره بووه به دروشمی گوڤاریش (ئاشتی و ئازادی و یه کسان ی و دادپه روه ری) بلاو کراوه ته وه. له ژماره: (9) ی زستانی 1996 له شارۆچکه ی پیرمام در چوو و بووه ته (گوڤاریکی مانگانسه ی رۆشنییری و رامیاری گشتییه). هه ر له م ژماره یه وه ده ستمی گوڤار دیار یکراون که به م شیوه یه بووه: - خاوه نی ئیمتیا ز: شیرین



ئامییدی. سەرنوسەر: پڕشنگ فەلە کەدین کاکەیی. دەستەمی نووسەرمان: نەزیرە بامبەرنی، زەکیە بەرواری، هێرۆ بەرزنجی، سەبیحە بارزانی، سنۆبەر ساییر، چیمەن قادر بەنا. ژمارە: (10) لە بەهاری 1996 بە 60 لاپەرە دەرچوووە و بۆتە: (گۆڤاریکی وەرزیی رۆشنییری رامیاری گشتییە). ژمارە: (11) ی لە هاوینی 1996 دەرچوووە، ژمارە ی تاییەتی لە رۆژی 11/12/1996 دەرچوووە و سکریتییری نووسین: چیمەن عومەر سالیح نووسراوە. ژمارە: (13) لە رۆژی 15/7/1997 دەرچوووە. نووسراوە: - بەسەرپەرشتی: سنۆبەر ساییر. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژمارە: (15) لە مانگی 8/1998 دەرچوووە، ژمارە: (17) ی لە مانگی 12/1998 دەرچوووە، ژمارە: (18) ی لە مانگی 3/1999 بلاکراوەتەوه. لە ژمارە (15) تا (18) سەبیریە بابەکر سەپەرپەرشتیاری دەرچوونی کردووە. ژمارە: (19) ی لە

رۆژی 11/12/1999 دەرچوووە، ژمارە: (26) ی لە مانگی 3/2002 بە 52 لاپەرە ی پێوانە گەورە و بەرگ رەنگین دەرچوووە. لەم ژمارە یەدا نووسراوە: خاوەنی ئیمتیاز: شیرین ئامییدی. سەرنوسەر: سەبیحە ئەحمەد. لە ژمارە (9) تا دا ژمارە (شیرین ئامییدی) خاوەن ئیمتیازی سەرچەم ژمارەکانی بوو. ئیستا ئەم گۆڤارە لە دەرچوون وەستارە و لە جیگە ی ئەو گۆڤاری (وی) دەردەچیت.



## کادن کورتولوش

1989-ئەلمانیا

کادن کورتولوش = رزگاگردنا ژن: گۆفاریکی سیاسی، گشتی ژنانه. له ئەلمانیا-کۆلن دەرچوو. زمان: تورکی. بەرپرسیار: ه. دوران. ژماره: (1) ی له سەرەتای 1989 و، ژماره: (2) ی له مانگی 3 و 4/1989 دەرچوو. پێوانه: گۆره و وینه‌داره.



## ژنا کورد

1989-قامشلۆ

المرأة الكردية - ژنا کورد: بلاوکراوه؛ سیاسی، گشتی ژنانه. شویینی دەرچوون: شاری قامشلۆ-ی باشووری رۆژئاوای کوردستان. زمان: عەرەبی. ژماره: (1) سالی یه‌که‌می له سالی 1989 دەرچوو. له سالی 1993 به‌دوا له‌لایهن (پارتی یه‌کیتی دیموکراتی کورد له سوریا / یه‌کیتی) دەرچوو. ژمار: (14) له مانگی 10/1999 دەرچوو، ژماره: (22) له مانگی 3/2001 دەرچوو. پێوانه: هەر ژماره‌یه‌ک 8 لاپه‌ره‌ی پێوانه فۆلسکابه.



تهوار

1990-سه‌قز/سلیمانی



روژنپیری، گشتی: (گوڤاری به کیتی ژنانی کوردستان "باشوور"). دوو ژماره‌ی سه‌ره‌تای له شاری سه‌قز و سه‌ره‌جم ژماره‌کانیتی له شاری سلیمانی ده‌رچوونه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (1) ی له مانگی 3/1990 به 60 لاپه‌ره ده‌رچووه، ژماره: (2) ی له مانگی 12/1990 ده‌رچووه.



ژماره: (3) ی له مانگی 9/1992 به 50 لاپه‌ره ده‌رچوو. ژماره: (4) ی له مانگی 1/1993 به 94 لاپه‌ره ده‌رچوو. ژماره: (6) ی له مانگی 8/1993 و، ژماره: (7) ی له مانگی 8/1994 ده‌رچوو. ژماره: (8) ی له مانگی 9/1994 ده‌رچوو. سه‌ره‌جهم ژماره‌كان له پێوانه‌ی شیوه‌کتیبدان. وینه‌داره. دواى زیاتر له 10 سال وه‌ستان گوڤارى ته‌وار له‌سه‌ر شیوازىكى نووى ده‌ستیکردۆته‌وه به ده‌رچوون و بووه‌ته: (گوڤارىكى وه‌زى روناکبیری گشتییه، یه‌کیتی ژنانى کوردستان ده‌رده‌کات). ژماره: (29) له زستانی 2010 ده‌رچوو. ژماره: (32) له پایزی 2010 ده‌رچوو. خاوه‌نى ئیمتیاز: یه‌کیتی ژنانى کوردستان. سه‌رنوسه‌ر: کنی‌ر عه‌بدو‌للا. ستافى نووسین: سۆزان جه‌مال، شېرىن تاهىر.

### یه‌کبوون

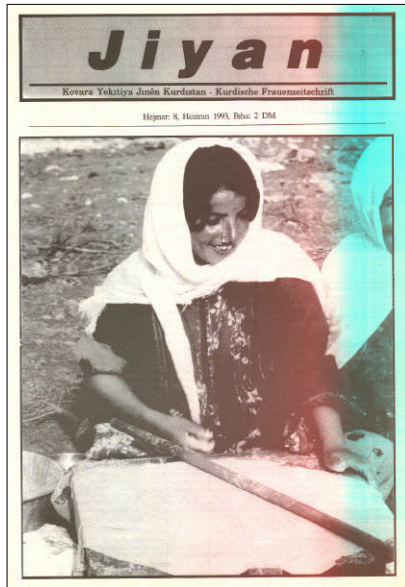
#### 1990-هۆله‌ندا

رۆشنبیری، گشتی، ژنان. (گوڤارى یه‌کیتیا ژنن کورد). شوینى ده‌رچوون: زوته‌رمی‌ر - هۆله‌ندا. زمان کوردی "کورمانجی ژوروو و کورمانجی ناوین". رینوس: لاتینی و عه‌ره‌بى. ژماره: (1) ی سالى یه‌که‌مى له سالى 1990 ده‌رچوو. ژماره: (2) ی سالى یه‌که‌مى له 1990 ده‌رچوو. ژماره: (1) ی ته‌جاره له سالى 1992 ده‌رچوو.

## ژیان

### 1991-ئەلمانیا

وهرزی، رامیاری، کۆمه‌لایهتی، گشتی: (گۆفاری یه‌کیتیا ژنێن کوردستان). له کۆلن - ئەلمانیا ده‌رچوو. زمان: کوردی "کورمانجی ژوووو" و تورکی و ئەلمانی. رینوس: لاتینی. ژماره: (1) ی له مانگی 3/1991 ده‌رچوو، ژماره: (9) ی له ساتی 1993 ده‌رچوو. ژماره: (10) ی له مانگی 3/1994 ده‌رچوو، ژماره: (24 و 25) ی بیه‌که‌وه له مانگی 5/1998 ده‌رچوو و له‌م ژماره‌یه‌دا ده‌سته‌ی نووسه‌ران به‌م شیوه‌یه‌ نووسراوه: زوبه‌یده، زهرین، به‌لگین. ژماره: (26) ی له مانگی 11/1998 ده‌رچوو، ژماره: (27) ی له ساتی 1999 ده‌رچوو، ژماره: (31) ی له ساتی 2000 ده‌رچوو، ژماره: (34) ی له مانگی 6/2003 ده‌رچوو، ژماره: (38) له ساتی 2005 ده‌رچوو. پێوانه: گه‌وره و وینه‌داره.



### سیبەر

1991-هه‌ولێر



گۆڤاریکه (به‌کێتی ژنانی كوردستان - لقی هه‌ولێر) مانگانه ده‌ریکردوه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (1) له ناوه‌راستی 1991 به‌ناوی (نامیلکه‌ی سیبەر) ده‌رچوه. ژماره: (2) یش هه‌ر به‌ناوی (نامیلکه‌ی سیبەر) ده‌رچوه و، ژماره: (3) ی له مانگی 1991/8 به 32 لاپه‌ره‌ی پێوانه گه‌وره و به‌ناوی گۆڤاری (سیبەر) ده‌رچوه و دورشمه‌که‌ی بریتی بووه له (ژن، خه‌بات، ژیان). (چاپخانه‌ی رۆشنیبری و لاوان - هه‌ولێر).

### ژنی نه‌مروۆ

1992- سلێمانی

بلاوکراوه، سیاسی، ژنان. (کۆمیتسه‌ی ژنانی شوێرشگیی) ی سه‌ر به (بزوتنه‌وه‌ی کۆمۆنیستی و کرێکاری) ده‌ریانکردوه. شوێنی ده‌رچوون: سلێمانی. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ئهم بلاوکراوه‌یه ته‌نیا (3) ژماره‌ی به‌ تیراژیکه‌ی که‌م و به‌ کۆپی لێده‌رچوه و وه‌ستاوه.

## دهنگی ئافرهتان

1992-هههولێر

رۆشنیبری، کۆمه‌لایه‌تی، گشتی ئافره‌تانه. (کۆمه‌له‌ی ئافره‌تانی کوردستانی عێراق) ده‌ریک‌ده‌وه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (0) ی له مانگی 3/1992 ده‌رچوه و به‌گۆیهری ئەم ژماره (گۆفاریکی مانگانه‌ی گشتیه). ژماره: (1) ی له سالی 1993 جگه له به‌رگ به 24 لایه‌ره ده‌رچوه. به‌گۆیهری ئەم ژماره‌یه (گۆفاریکی کۆمه‌لایه‌تی گشتیه). ژماره: (3) ی له مانگی 12/1995 ده‌رچوه، له‌م ژماره‌یه به‌دوا بووه به (گۆفاریکی رۆشنیبری گشتیه). ژماره: (4) ی له مانگی 3/1996 ده‌رچوه. ژماره: (5) ی له مانگی 6/1996 ده‌رچوه. ، ژماره: (6) ی له مانگی 8/1996 ده‌رچوه. دوا‌ی ماوه‌یه‌ک وه‌ستان نه‌بجاره له خولیکێ تازه‌یدا بووه‌ته به رۆژنامه و له‌سه‌ر لایه‌ره‌ی یه‌که‌می نووسراوه (ئۆرگانی کۆمه‌له‌ی ئافره‌تانی کوردستان). دروشمی کۆمه‌له‌که‌ بووه‌ته به (یه‌کسانی بۆ ئافره‌تان و

به‌ختیاری بۆ مندا‌لان).

ژماره: (1) ی خولی تازه‌ی له مانگی 3/1998 له شیوه‌ی رۆژنامه‌یه‌کی بچ‌سوکی 4 لایه‌ره ده‌رچوه. ژماره: (3) له مانگی 8/1998 ده‌رچوه. ژماره: (8) ی له مانگی 11/1999 به 4 لایه‌ره‌ی پێوانه‌ گه‌وره‌ی شیوه‌ رۆژنامه ده‌رچوه و وێنه‌داره.



## مهاباد

1992-دهۆك

(گۆفاريكى مانگانەي رۇشنييري گشتى سەربەخۆيە-دەنگى ژنانى كوردستانە). لە شاري دهۆك دەرچووه. زمان: كوردى "كورمانجى ژووروو و كورمانجى ناوين" و عەربى. رينوس: ئارامى. ژمارە: (1) ى لە مانگى 1992/7 دەرچووه، ژمارە: (2) ى لە مانگى 1992/8 دەرچووه، ژمارە: (3) ى لە مانگى 1992/9 دەرچووه، ژمارە: (6) لە مانگى 1993/2 دەرچووه، ژمارە: (8) دوا ژمارەبەتتى لە مانگى 1993/6 دەرچووه. پيوانە: شيۆه پەرتووكە. دەستەي گۆشار: ماجيد خانەقينى، ئيراهيم جەميد، داىكا رەنجبەر. پيوانە: نيو فۆلسكاب.





## په یامی خوشکان

1992-سلیمانی

(گۆفاریکی ئیسلامی گشتیه)، (گۆفاری یه کیتی ئافرهتانی موسلمانان کورد).  
 زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (1) ی له سالی 1992  
 ده رچوه. ژماره: (8) ی له سالی 1993 ده رچوه. ژماره: (14 و 15) ی سالی سیپهه  
 به یه کهوه له بهرگیکدا له 1995 بلاو کراونه تهوه. به گویری ئهم ژماره به: - خاوهنی  
 ئیمتیاژ: سوعاد عوسمان سه عید. سه نووسهر: ئامینه سدیق عهبدو له عهزیز. ژماره:  
 (17) ی سالی پینجهه له 1997 ده رچوه، ژماره: (19) ی دوا ژماره به ته له سالی  
 1998 بلاو کراوه تهوه.



## ژنا سەر بلێند

1992- ئەلمانیا / ھۆلەندا

(گۆفاریکی رامیاری و رۆشنیبری ژنانە). لە 1992-1997 وەرزانە دەرچوو، لە 1998-1999 دوو مانگ جاریک دەرچوو، لە 2000 تا 2005 بە بەردەوامی مانگانە دەرچوو. شوێنی دەرچوون: لە 1992-1993 لە شاری لیقنەرکوسەن - ئەلمانیا دەرچوو. لە ساڵی 1994-2005 لە ولاتی ھۆلەندا دەرچوو. زمان: تورکی و کوردی "کورمانجی ژووروو". رینوس: لاتینی. لە 1992-1993 لەسەرناوی (یەکیتمی ژنانی ولاتپارێزی کوردستان) دەرچوو. لە ساڵی 1994 لەسەرناوی (تەفگەری ئازادی ژنانی کوردستان) دەرچوو. لە ساڵی 1995-1998 لەسەرناوی (یەکیتمی ئازادی ژنانی کوردستان) دەرچوو. لە ساڵی 1999 وە لەسەرناوی (پارتی ژنانی کێکاری کوردستان) دەرچوو. لە پایزی ساڵی 2000 وە لەسەرناوی (پارتی ژنانی ئازاد) دەرچوو. لە ساڵی 2004-2005 لەسەرناوی (پارتی ئازادی ژنانی کوردستان) دەرچوو. ھەندیک لە ژمارەکانی ئەم گۆشارە بەمۆرە دەرچوونە: - ژمارە:

(1) ی لە ساڵی 1992 دەرچوو. ژمارە: (8) ی لە ساڵی 1994 دەرچوو. ژمارە: (67) ی لە مانگی 6/2002 دەرچوو. ژمارە: (88) ی لە مانگی 3/2004 دەرچوو. ژمارە: (99) ی دوا ژمارەبەتتی لە مانگی 2/2005 دەرچوو و وەستاو. لە پاش وەستانی رۆژنامەیی (نەوایا ژن) شوێنی ئەوی گرتۆتەو. سەرچەم ژمارەکانی (ژنا سەر بلێند) پێوانە گەورە و وێنەدار و رەنگینە.



## ژين

1993-دهۆك

(بلاوكراوهي يه كيتي ئافره تاني كوردستان / لقي دهۆك - نهينهوا). له شارى دهۆك ده رچووه. زمان: كوردى "كورمانجى ژووروو" و عه ره بى. رېنوس: ئارامى. يهك ژماره ي له مانگى 1993/3 به 32 لاپه ره ي پيوانه شيوه گوڤارى ناوه ندى ده رچووه و وه ستاره.



## دهنگى ژين كوردستان

1993-ئه لمانيا

گوڤارتيكى، سياسى، رۇشنپىرى، گشتى ژاناه له بۆن-ى ئه لمانيا ده رچووه. زمان: كوردى "كورمانجى ژووروو" و، ئه لمانى. رېنوس: لاتىنى. ژماره: (1) ي له سالى 1993 و، ژماره: (2) ي هه ره له سالى 1993 و، ژماره: (3) ي له مانگى 1994/5 ده رچووه.

## ژنی رابه !

1993-ئەلمانیا

گۆفاریکی تایبەت بە پرسە سیاسی و کۆمەڵایەتی و رۆشنیبری ژنانی کوردە، (ژنانی ولاتیاریزی کورد) لەولاتی ئەلمانیا دەریانکردوو. زمان: ئەلمانی. تەنیا یەك ژمارە تایبەتی لە ساڵی 1993 لیدەرچوو و وەستاو. ئەم ژمارە تایبەتیە گۆفاری (ژنی رابه!) بە بەرگەو 76 لاپەرە پێوانە گەورە و وێنەدارە.





## ژ بو رزگاریا ژنان

1993-ئهسته نیبول

گۆفاری، سیاسی، گشتی، ژنان: (بلاوکراوهی کۆمهلهی ژنانی دیموکرات و نهتهوهیی).  
 زمان: تورکی و کوردی "گورمانجی ژوووو". رینوس: لاتینی. ژماره: (1) له مانگی  
 1993/9 به 44 لاپهه دههچووه. شوینی چاپکردن: ئهسته نیبول. پێوانه: شیوه  
 گۆفاری بچووکه. وینه دار و بهرگ رهنگینه.



## NEW DAY

1993-دهۆك

NEW DAY = رۆژى نۆی: گۆفاریكى گشتییه. (په یانگای مامۆستایانی کچان / دهۆك) به زمانى ئینگلیزی دەریکردوو. ژماره: (1) ی له مانگی 3/1993 به 72 لاپه‌ره‌ی شیوه کتیب دەرچوو و هەر ئه‌و تاکه ژماره‌ی لیّ بلاوکراوه‌ته‌وه.

## JIN

1994-سوید

JIN = ژن: Kurdisk Kvinnobulletin بولته‌نی ژنانی کورده. (یه‌کیتی ژنانی کورد – سوید) دەریکردوو. زمان: سویدی. شوینی دەرچوون: ستۆکهۆلم - سوید. ژماره: (1) له سالی 1994 دەرچوو، ژماره: (2و3) له سالی 1994-1995 دەرچوو. پێوانه: شیوه گۆفاری گه‌وره و وینه‌داره.



## زینا نوو

1994-ئاههد

گۆفار، سیاسی، گشتی، مانگانهی ژنان. ژنانی زیندانی کراوی سیاسی کورد به دروشمی (ئه گهر پینووس و هزر هه بیته، شمشیر هیچی پی ناکریت) له زیندانی شاری ئاههد دهریان کردووه. زمان: تورکی و کوردی "کورمانجی ژوروو". رینووس: لاتینی. ژماره: (1) له ساتی 1994 و، ژماره: (8) له مانگی 4/1995 به 36 لاپه ره و، ژماره: (12) له مانگی 9/1995 به 32 لاپه ره ده چوو. ئهم گۆفاره له ژوره کانی زیندان به تایپ دهنوسرایهوه و، له دهروهی زیندان به کۆپی لیتی زیاد کراوه و، بلاو کراوه تهوه. پیاوه: گۆفاری شیوه گهوره و، وینه داره. ههروه ها ژماره: (1) تایه تهی ئهم گۆفاره له مانگی 3/1995 به 34 لاپه ره ی گهوره ده چوو.





## ئارژین

1994-روحا

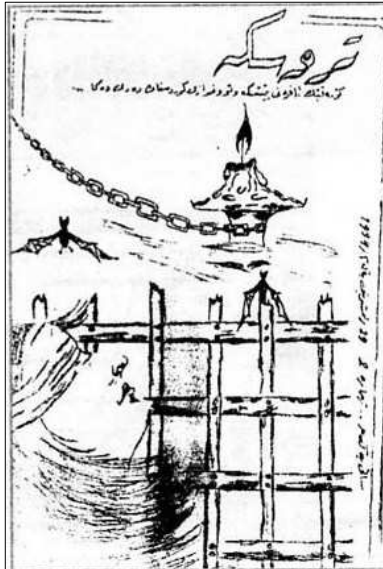
گۆڤار؛ سیاسی، رۆشنبیری، گشتی ژنانه. ژنانی زیندانی کراوی کورد له سهراوی (ناوهندی راگه یاندن و بلاوکردنهوی سهراوند) له زیندانی شاری روهای باکووری کوردستان دهراکردوه. دروشکی گۆڤار: (ئهوهی شهراکات جوان ده بیته، ئهوهی جوانیته تازاد ده بیته، ئهوهی تازاد بیته خۆشهویست ده بیته). زمان: کوردی "کورمانجی ژوروو" و تورکی. رینوس: لاتینی. ژماره: (1) ی له سالی 1994 دهراچوه، ژماره: (4) ی له مانگی 12/1994 به 26 لاپهرا دهراچوه. دهستهی وهشان و نو سهراوی ئهه گۆڤاره به سهراوین و به ناوی ژنه نه مهراکانی کورد کراوه. ئهه گۆڤاره به تایپ نو سهراوه و، لیبی رهوانی دهراوهی زیندان کراوه و، له دهراوهش به کۆپی لیبی زیاد کراوه و، بلاو کراوه تهوه. پیهوانی گۆڤاری ئارژین: شیوه کتیب و وینه داره.



## تروسکه

1994-ههولیر

گوفار؛ له لایین کۆمهڵێک ئافرهتی پیشکەتووخوازی کوردستان) له شاری ههولیر ده‌چوو. دروشم: (ئافرهت خۆری ژيانه). زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ته‌نیا له دوا ژماره‌یدا 2 لاپه‌ره‌ی به‌ زمانی عه‌ره‌بی بووه. ژماره: (نۆبه‌ره‌ی له مانگی 1994/4 جگه‌ له‌ به‌رگ به‌ 13 لاپه‌ره‌ی بچووک ده‌چوو. ژماره: (1) له مانگی 1994/7 به‌ 8 لاپه‌ره‌ی بچووک ده‌چوو. ژماره: (2) له‌ رۆژی 1994/10/29 جگه‌ له‌ به‌رگ به‌ 23 لاپه‌ره‌ی بچووک ده‌چوو. ژماره: (3) له مانگی 1994/11 ده‌چوو. ژماره: (4) دوا ژماره‌یه‌تی له‌ مانگی 1995/4 ده‌چوو.



## تەوار-ژاڧين

1994-هەولير

(گۆڧاريكى رۇشنېرىيە) بە دروشى (بجوينه، تىيگه، بنوسه)، (خويندنگاي دواناوندى چنارى كچان) دەرېكردووه. تەنيا (3) ژماره ليدەرچووه. ژماره: (نۆبەرە) و ژماره: (1) بەناوى (تەوار) و ژماره: (2) بەناوى (ژاڧين) بلايوتهوه. زمان: كوردى "كورمانجى ناوين". رېنوس: ئارامى. سەرپەرشتيار: مامۆستا عەباس نادر قادر. ژماره: (نۆبەرە) لە رۆژى 1994/3/28 جگە لە بەرگ بە 12 لاپەرەي پيوانە بچووك دەرچووه. ژماره: (1) ي لە سالى 1995 و، ژماره: (2) ي لە مانگى 1995/11 دەرچووه.

## سنوور

1995-سليمانى و هەولير

(گۆڧاريكى ئيسلامى گشتى مانگانەيه)، (شوراي خوشكان- مەكتەبى ريكخستنى بزوتنەوهى ئيسلامى) دەرېكردووه. زمان: كوردى "كورمانجى ناوين". رېنوس: ئارامى. هەندىك لە ژماره كانى لە سليمانى و هەندىك ژماره شى لە هەولير دەرچووه. خاوهنى ئيمتياز: داىكى بەنان. سەرنوسەر: ژيان عەبدولقادر. ژماره: (1) ي لە مانگى 1995/10 بە بەرگەوه بە 36 لاپەرەي شيوه پەرتووك دەرچووه. ژماره: (7) ي لە مانگى 1996/4 دەرچووه. ژماره: (14 و 15) ي بە يەكەوه لە بەرگىكدا لە مانگى 1996/12 و 1997/7 دەرچووه. ژماره: (21) ي لە مانگى 1997/7 دەرچووه. ژماره: (28 و 29) ي بە جووتە لە مانگى 1998/3 دەرچووه. پيوانەي هەندىك لە ژماره كانى شيوه پەرتووك و، هەندىكيش شيوه گۆڧارى ئاساييه. وئەدارە.



**سپێده / سپێدهی نوی**

**1995-سلیمانی**

(بلاكرارهیهكى تایبته به ئافرهتان). (په یوهندی ئیسلامی خوێندكاران و لاوانی كوردستان / راگه یاندنی مهلبهندی سلیمانی) ده ریکردوه. زمان: كوردی "كورمانجی ناوین". ریتوس: ئارامی. ژماره: (1) ی له رۆژی 20/9/1995 به 8 لاپه ره ی پێوانه بچوك ده رچوه. ژماره: (2) ی له سالی 1995 به 8 لاپه ره ی پێوانه بچوك

ده رچوه. ژماره: (3) ی له كۆتایی سالی 1995 به 12 لاپه ره ی پێوانه بچوك ده رچوه. ژماره: (7) ی له سالی 1999 به 10 لاپه ره ده رچوه. سه ره تا به ناوی (سپێده) ده رچوه و پاشان ناوه كه ی گۆراوه و بووه به (سپێدهی نوی). هه ره ها هه ندێك ژماره ی به زمانى عه ره بى به ناوی (المساواة) ده رچوه.



## دهنگی ژنان

1995-سلیمانی

(بلاوکراوهیه کی رۆشنیری مانگانهیه)، پاشان بوو ته رۆژنامهیه کی مانگانهیه. (یه کیتی ژنانی کوردستان - لقی سلیمانی) ده ریکردوو. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: نارامی. ژماره: (1) ی له رۆژی 1995/9/3 ده چوو، ژماره: (23) ی له رۆژی چوارشه مه 1997/10/1 به 4 لاپه ره ی پێوانه گه ره ده رچوو. خاوه نی ئیمتیا ز: کوردستان محمد عه بدوللا. سه رنوسه ر: ته خه ر سا بیر. پێوانه: ژماره کانی سه ره تای شیوه رۆژنامهیه کی بچوک بوه، ژماره کانی دواتری شیوه رۆژنامه ی پێوانه گه ره و وینه دارن. رۆژنامه ی دهنگی ژنان تا ده ور به ری سا لی 2000 یش به ره وه ام بوه له ده رچوون.



## بیداری خوشکان

1996-سلیمانی

رۆشنیری، گشتی، ئیسلامی، بلاوکراوهیه کی مانگانهیه. (لقی سلیمانی) - یه کگرتوی خوشکانی ئیسلامی کوردستان) ده ریکردوو. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: نارامی. ژماره: (0) ی له مانگی 1996/6 به 10 لاپه ره ده رچوو.

## رۆناهی

1996-ئەستەنبول

ژماره: (1) تایهتی رۆژنامه ههفتهی رۆناهی له ههفتهی 1-8/3/1996  
تایهت به رۆژی جیهانی ژنان له شپۆه گۆفاره دههههه. وینهههه.



## رۆزا

1996-ئهسته نیول

(گۆفاری ژنی کورد). سیاسی، رۆشنیبری، گشتی ژنان، دوومانگی. له ئهسته نیول دهرچوو. زمان: کوردی "کورمانجی ژوووو" و تورکی. رینوس: لاتینی. خاوهنی: فاتمه کایهان. بهرپرسیاری تهکنیک: نوران ئاغان. بهرپوهبهری کارگێری: گۆچین باران. ئهرشیف: ههدیه یلماز. دهستهی نووسهران: فاتیمه کایهان، فوسون ئۆزمهن، گۆچین باران، ههدیه یلماز، نوران تونا، ئۆزلهم شهنگول. ژماره: (1) ی له مانگی 3/1996 دهرچوو، ژماره: (16) ی له مانگی 8/9/1999 دهرچوو. بههۆی ئاستهنگیهکانی دهولت و ئهو گرفتانهی دهخرايه ریگای ئهم گۆفاره ههندیک له ژمارهکانی لهکاتی

Eylül-Ekim 1997 Yılı 2 Sayı: 10 Fiyatı: 250.000.- TL. Yurtdışı: 5 DM İki ayda bir çıkar

# ROZA

IRKÇILIĞA VE CİNSİYETÇİLİĞE KARŞI  
KÜRT KADIN DERGİSİ



- 4 Kürt Kadın Konferansı: 'Kendi bedeni üzerinde söz ve karar sahibi olmak önemli!'
- 'KADINLARI OKUTUN'
- FEMİNİZMİN ÖTEKLERİ: SIYAH FEMİNİSTLER
- KENDİNDEN BAŞLAMAK

**BARIŞ HERKESE LAZIM!**

خۆیدا دهرنگ دهردهچوون، ژماره: (17) ی دوا ژماره بهتی که من بینومه له مانگی 5/2000 دهرچوو و له ههمان سالدا داخراوه. گۆفاری رۆزا به کاغه زیکی تایبته و بهشیویهکی تایبتهی زۆر جیاوازتر له گهل و گۆفاره کوردیییه کانیتر چاپکراوه، وینه داره. (چاپخانهی گونای - ئهسته نیول).

## دهنگی/دهنگیک

1996-ههولیر

(گۆفاریکی رۆشنیبری وهرزییه - بۆ داکوکیکردن له مافی ئافرهتان و دهرپینی داهینانی ژنان). ژماره (1) و (2) بهناوی (دهنگی)، له ژماره (3) وه بهناوی (دهنگیک) دهرچووه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (1) له مانگی 3/1996 به 184 لاپهه دهرچووه. خاوهنی ئیمتیاز: پهخشان زهنگه نه. سهرنوسهر: بههار عدلی. بههاوکاری: هادی مهحمود. تهنجومهنی راویژکاران: جهمال عهبدول، د. کهمال خۆشناو، پهروین فهتاح، شهمام شهوقی، د. شوکریه رهسول، ئاری بابان، شیرین نامیدی، ناسر حیسامی، دئسۆز همهه. ژماره (2) ی مانگی 7/1996 به 174 لاپهه دهرچووه. لهم ژمارهیهوه مههاباد قهرداغی - یش ناوی له گهڵ تهنجومهنی راویژکاراندا نووسراوه. ژماره: (3) ی له مانگی 2/1997 به 83 لاپهه دهرچووه. ژماره: (4) ی دوا ژمارهیهتی له مانگی 7/1997 به 112 لاپهه دهرچووه. پێوانهی سهرجهم ژمارهکان شیوه کتیبه.

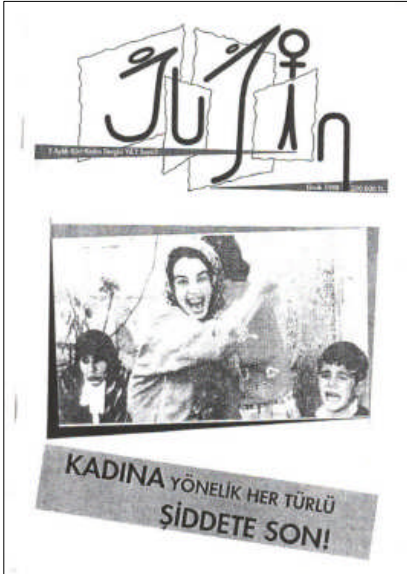




## ژووژین

1996- ئەستەنبول

(گۆڤارى دوو مانگى ژنانى كوردە). لە ئەستەنبول دەرچوو. زمان: توركى و كوردى



"كورمانجى ژووورو". رینوس: لاتینی. ژماره: (1) له مانگی 1996/12 ده‌رچوو، و، ژماره: (5) سالی دووهم له مانگی 1998/1 به 56 لاپه‌ره، و، ژماره: (6) له مانگی 1998/4 به 54 لاپه‌ره ده‌رچوو، ژماره: (10) له سالی 2000 ده‌رچوو. خاوه‌نی: ئۆیا جۆشکون. به‌پرسیاری کاروباری نووسین: سۆنگول تانروکولو. پیتوانه: ناوه‌ندی، وینه‌داره. (چاپخانه‌ی دیار - ئەستەنبول).

## چارشێو

1997- باشووری كوردستان

سه‌ره‌تا (بلاو‌كراوه‌یه‌کی ئیسلامییه)، دواتر بووه‌ته (گۆڤاریکی ئیسلامی ئافره‌تانه). (ده‌سته‌یه‌ك له خوشکانی موسلمان) ده‌ریان‌کردوو. زمان: كوردی "كورمانجی ناوین". رینوس: نارامی. ژماره: (1) له مانگی 1997/3 ده‌رچوو. ژماره: (3) ی دوا ژماره‌یه‌تی له مانگی 1997/5 ده‌رچوو. پیتوانه: بچووكه.

## ئىلاف

1997-هه‌ولێر

ئىسلامى، قوتاييان، گۆڤارى ناوخۆييه (قوتاييانى بهشى ناوخۆ) ده‌ريانكردوه. زمان: كوردى "كورمانجى ناوين" و عه‌ره‌بى. رېنوس: ئارامى. ژماره: (0)ى له مانگى 1997/3 ده‌رچووه. به‌گشتى (7) ژماره‌ى لێده‌رچووه.

## نيوهى له‌يادكراو

1997-هه‌ولێر

بلاوكراوه‌به‌كه‌ تاييه‌ته‌ به‌ ژنان گۆڤارى (ده‌نگيک) ناوبه‌ناو ده‌ريكردوه. شويى ده‌رچوون: هه‌ولێر. زمان: كوردى "كورمانجى ناوين". رېنوس: ئارامى. ژماره: (1)ى له سه‌ره‌تاي مانگى 1997/4 به‌ 4 لاپه‌ره‌ى فۆلسكاب و فۆتۆ ده‌رچووه.

## زيلان

1997-ئه‌لمانيا

گۆڤاريكى سياسي ژنانى كورده. شويى ده‌رچوون: ئه‌لمانيا. زمان: ئه‌لمانى. ژماره: (1)ى له رۆژى 1997/6/30 له به‌كه‌م سالتۆژى گيان له ده‌ستدانى كچيكي كورد به‌ناوى (زه‌ينه‌ب كنجاجى - زيلان 1972 مه‌لاتييه 1996/6/30 ديارسيم) ده‌رچووه. هه‌ر ئه‌م تاكه ژماره‌ى لى بلاوكراوه‌ته‌وه و وه‌ستاوه. پيوانه گه‌وره و ويه‌نده‌دار و ره‌نگينه.

### ژيانەوه

### 1997-سليمانی

سەرەتا (رۆژنامەبەهێکەکی روناکبیری سەرەخە)، (سەنتەری راگەیانندی ژنان) مانگی دوو جار دەریکردوو. دواتر بوو تە (هەفتەنامەبەهێکەکی کۆمەڵایەتی و روناکبیری تایبەتە، یەکیتی ژنانی کوردستان دەریدەکات). شوینی دەرجوون: سلیمانی. زمان: کوردی "گورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. لە ژمارە (61) ی رۆژی 2006/8/9 دا بابەتی بە زمانی ئینگلیزیش تێدا بلارکراوەتەوه. ژمارە: (1) ی لە ناوەراستی مانگی 1997/6/6 دەرجوو. ژمارە: (6) ی لە رۆژی شەمە 1997/9/6 دەرجوو. خاوەنی ئیمتیازەکان یەک بە دوا یەک: شەمام شەوقی، روناک رەتوف سەعید، راگەیانندی یەکیتی ژنانی کوردستان. سەرنوسەرکان یەک بەدوا یەک: هاوژین مەمی، روناک فەرەج، پەیمان عیزەدین، سەبوان رۆستەم ئەفراسیاب. ژمارە: (65) ی لە رۆژی 2000/6/5 دەرجوو. ژمارە: (132) ی لە رۆژی

2003/12/1 دەرجوو. ژمارە: (350) ی لە رۆژی 2008/12/28 دەرجوو. ژمارە: (441) لە رۆژی یەکشەمە 2010/11/14 دەرجوو. بەگوێرە ی ئەم ژمارەبە تێراژ پینچ هەزار دانەبە. پێوانە: شیوە رۆژنامە ی ئاسایی گەرە و وینەدارە. ئەم رۆژنامەبە لە ناو یازدە سال تەمەنیدا ژمارەبەهێکەکی زۆر پاشکۆی تایبەتی جووارجۆری دەکردوو بەو ناوانە (پاشکۆی ئەدەب و هونەر، رۆژنامەگەری، دەستور، تایبەت بە هەلبژاردن...).



### نایبده

### 1997-سلیمانی

سهرتا (بلاوکراوهیهکی رۆشنبیری گشتیه)، پاشان بۆته: (رۆژنامهیهکی مانگانهی رۆشنبیری گشتیه)، له دواییشدا بووهته: (رۆژنامهیهکی تایبته به ژنان) مانگی دوو جار (یه کگرتوی خوشکانی ئیسلامی کوردستان) دهبرکردوه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رێنوس: ئارامی. سهرتا ناوبهناو لاپهڕهیهکی یان بهشیکی تایبتهتی رۆژنامه کهیه به زمانێ عهڕهیی دهکردوه. ژماره: (0) ی ئەزمونی له 1997/6/20 به 4 لاپهڕه شیوه رۆژنامهی بچوک دهچوو. ژماره: (7) ی له 1998/1/16 دهچوو. خاوهنی ئیمتیاز: بهیان نوری توفیق. سهرنوسهر: کهوسهر

ئیسماعیل سنجاری. پاشتر سهرنوسهر بۆته: بێخاڵ ئهوهیه که و، دواى ئهویش بۆته: ههتاو محمد صالح له کوژتایشدا: هه لاله محمد ئەملا. ژماره: (56) ی له مانگی 3/2003 دهچوو. ژماره: (127) ی سالی دوازهدهیهم له رۆژی 25/12/2008 دهچوو. پێوانه: 4 ژماره یه کهم به 4 لاپهڕه و له ژماره: 5یهوه به 8 لاپهڕه دهچوو.



## ژیانی ئازاد

## 1997-سلیمانی

رۆژنامهیهکی رامیاری، کۆمه‌لایهتی، گشتیی ژنانه. له شاری سلیمانی ده‌رچووه. له ژماره: (0) یهوه دوو ههفته جارێک و، له ژماره: (10) یهوه به بهردهوامی ههفتهانه ده‌رچووه. پاشان له ژماره: (106) یهوه جارێکیتر دوو ههفته جارێک ده‌رچووه له (104) ژماره‌ی یه‌که‌مینیدا نووسراوه: (ئۆرگان‌ی یه‌کیته‌ی ئازادی ژنانی کوردستان). زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (0) ی له رۆژی دووشه‌مه 1997/7/7 ده‌رچووه، ژماره: (10) ی له رۆژی 1997/12/8 ده‌رچووه و تا رۆژی 1999/11/15 هه‌مووی به‌سه‌ریه‌که‌وه، جگه له ژماره: (0) گه‌یشتوه به (104) ژماره و، ئیتر له‌وه به‌دوا داخراوه و ریگه‌ی چاپ و بلاویونه‌وی لێ‌گیراوه. سالی 2000 ی‌ش ته‌نیا ژماره: (105) ی به‌میژووی 2000/9/8 له سلیمانی چاپ و بلاوکراوه‌ته‌وه. پاشان جارێکیتر ده‌ست به‌ئاماده‌کاری ده‌رچوونه‌وی کراوه و ژماره: (106) ی له رۆژی 2001/1/31 ده‌رچووه و به‌نه‌یه‌نی بلاوکراوه‌ته‌وه، ژماره: (132) دوا ژماره‌یه‌تی و له رۆژی پینجشهمه 28 ی ره‌شه‌می 2002 ده‌رچووه. ژيانى ئازاد به ژماره (0) و ژماره تاییه‌تیه‌کانییه‌وه به‌گشتی (133) ژماره‌ی لێ بلاوکراوه‌ته‌وه. پێوانه‌ی سه‌رجه‌م ئه‌و ژمارانه‌ی به‌ئاشکرا ده‌رچوون بریتین له 4 لاپه‌ره‌ی پێوانه‌ گه‌وره، ته‌نیا دوو ژماره‌ی سه‌ره‌تای سالی 1999 ی نه‌یه‌ت، که به پێوانه‌ی بچووک ده‌رچوونه. هه‌روه‌ها ژماره: (105) به پێوانه‌ی بچووک و له‌گه‌ڵ سه‌رجه‌م ئه‌و ژمارانه‌یه‌تی که به نه‌یه‌تی بلاوکراوه‌ته‌وه پێوانه‌ بچووک و سه‌رجه‌م ژماره‌کان له نیوان 4 تا 16 لاپه‌ره‌ن. به‌رپرسیاران و نووسهران، ته‌وانه‌ی که هه‌ریه‌که‌یان بۆ ماوه‌یه‌ک کاروباری رۆژنامه‌که‌یان هه‌لسوران‌دووه، یاخود له رۆژنامه‌ی (ژیانی ئازاد) کاریان‌کردووه بریتین له: چنوور گه‌رمیانی (شیرین جاف)، نه‌یاهه‌ت عومه‌ر، نالین، هیران خۆشناو، دلشا یوسف، ریژین عومه‌ر، هه‌رمی هه‌له‌بجیه‌ی، شلیز فه‌تاحی، کورده، ستاره عارف، ته‌ستیژه جهبان و ژماره‌یه‌کیتر. رۆژنامه‌یه‌کی وینه‌داره. ئه‌و ژمارانه‌ی به

ئاشكرا دەرچوون له ژماره (0) تا (105) له چاپخانه كانی (دلیسر و سههر كهوتن) له شاری سلیمانی و له ژماره: (106) به دوا له چاپخانهی (ئازادی) له سههر سنووری باشوور و رۆژههلائی كوردستان چاپكراون.



المشكاة

1997-ههولیر

بلاو کراوهیهکی رۆژننبریی پهروه دهیییه. دهستهیهک له قوتایانی کچ له ههولیر دهریانکردوه. زمان: عهدهبی. ژماره: (1) ی له سالی 1997 دەرچوو. ژماره: (4) ی له مانگی 11/1997 دەرچوو.

## ماهی نافرەت

1998-هه‌ولێر

(گۆڤاریکی رۆشنبیری گشتی تاییه‌ته به ئاڤره‌تان)، (لیژنه‌ی نیۆده‌وڵه‌تی ئاسایش و هاریکاری ئه‌وروپی) له شاری هه‌ولێر ده‌ریک‌دوو. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین" و عه‌ره‌بی. رینوس: ئارامی. خاوه‌نی ئیمتیاز یه‌ک به‌دوای یه‌ک: داود باغستانی – سۆلاڤه‌ ئه‌حمه‌د – سه‌وسه‌ن ئیبراهیم – سۆلێن حوسێن. سه‌رنوسه‌ر: سۆلاڤه‌ ئه‌حمه‌د. ده‌سته‌ی نووسه‌ران: ریناس عه‌لی، مه‌دیحه‌ هه‌مه‌وه‌ندی، سنوور محه‌مه‌د. له ژماره (2) یدا سنوور محه‌مه‌د ناوی له‌گه‌ڵ ده‌سته‌ی نووسه‌ران نه‌ماوه. ژماره: (0) ی له رۆژی 1/4/1998 به 32 لاپه‌ره‌ ده‌رچوو. ژماره: (1) ی له رۆژی 1/5/1998 ده‌رچوو. ژماره: (2) ی له رۆژی 1/6/1998 ده‌رچوو. ژماره: (3) ی له رۆژی 1/9/1998 ده‌رچوو. ژماره: (10) ی له رۆژی 10/4/1999 ده‌رچوو. پیتوانه: گه‌وره، وێنه‌دار و به‌رگ ره‌نگینه. تا ساتی 1999 نزیکی 12 ژماره‌ی لێده‌رچوو.



## بانگه‌شهی راستی

1998-سلیمانی

سه‌هتا (بلاوکراوه‌یه‌کی گشتی ئیسلامییه)، دواتر بووه‌ته (گۆشاریکی گشتی ئیسلامییه). شوینی ده‌رچوون: سلیمانی. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (0) ی له مانگی 1 و 2/1998 ده‌رچووه. ژماره: (4) ی له مانگی 9 و 10/1998 به 54 لاپه‌ره ده‌رچووه. ژماره: (5) ی له مانگی 11 و 12/1998 ده‌رچووه، به‌گوێره‌ی ئەم ژماریه (ده‌سته‌یه‌ک له ئافره‌تانی سوننه‌ت و جماعت) ده‌ریانکردووه. ژماره: (6) ی له مانگی 1 و 2/3 و 1999 به 70 لاپه‌ره ده‌رچووه و لهو ژماره‌یه به‌دوا مۆلته‌تی یاسایی ده‌رچوونی پێدراوه، که خاوه‌نی ئیمتیاز: شه‌هلا خالیید مسته‌فا و سه‌رنوسه‌ر: به‌یان فاتیح محمه‌ده. ژماره: (7) ی له مانگی 4 و 5/6 و 1999 ده‌رچووه. ژماره: (8) ی له 1999 ده‌رچووه. ژماره: (9 و 10) ی به‌یه‌که‌وه له به‌رگێکدا له ساتی 1999-2000 ده‌رچووه.





## ياشامدا ئۆزگۈر كادىن

1998-ئەستەنبول

ياشامدا ئۆزگۈر كادىن = لەژىياندا ژنى ئازاد: گۇفارىكى سىياسى، كۆمەلەيەتى، گىشتى، مانگانەي ژنانە. (ناۋەندى بلاۋكردنەۋەي ھىشى) بەدروشى (ژنى ئازاد - نىشتامانى ئازادە) لە ئەستەنبول دەرىكردوۋە. زمان: توركى. ژمارە: (1) ى لە مانگى 1998/1 دەرىچوۋە، ژمارە: (12) لە مانگى 1998/12 دەرىچوۋە، ژمارە: (25) ى دوا ژمارەيەتى كە من بىنىيۈمە لە مانگى 2000/2 دەرىچوۋە و پاشان داخراۋە. خاۋەنى ئىمتىياز: سورەييا بائتا و لە 1999 بوۋەتە: گولتەن بايشو. بەرپۆبەرى كاروبارى نوسىن: سەمانوور ئۆزەل. لە ژمارە: (3) ۋە بوۋەتە: تۆلەي بالجى و لە سالى 1999 بوۋەتە: بىرسەن باكرى. ژنە سىياسەتمەدارى ئەوكاتەي زىندانى كراۋى كورد (لەيلا زانا) لەزىندانەۋە بۆ ئەو گۇفارى دەنۋوسى. پىۋانە: سەرجەم ژمارەكانى 48 لاپەرەي گەرە و ۋىنەدار و بەرگ رەنگىن. (چاپخانەي سەرلار - ئەستەنبول).



## نقار

1998-سلیمانی

گۆفاریکی رۆشنبیری گشتی وهرزییه. له شاری سلیمانی ده‌رچووه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. خاوهنی ئیمتیاز: ریکهوت عوسمان مه‌جید. سه‌رنوسه‌ر: کازیوه سالج. ژماره: (1) له به‌هاری 1998 به 236 لاپه‌ره ده‌رچووه و ژماره: (8) دوا ژماره‌یه‌تی له زستانی 2000 ده‌رچووه، زۆریه‌ی تیراژی ئهم ژماره‌یه له بازار و په‌رتوو‌کخانه‌کاندا کۆکراوه‌ت‌ه‌وه و ریگه‌نه‌دراوه بلاویک‌ریته‌وه، ئه‌وه‌یش به‌هۆکاری بلاوکردنه‌وه‌ی وتاریکی سه‌رنوسه‌ره‌که‌ی بو‌وه له ژماره (8) دا به‌ناوی (ریشه‌ی ده‌سه‌لات له قورئاندا)، بۆیه داوا‌یه‌کی یاسایی له‌سه‌ر تۆمار‌کراوه و ئهم گۆفاره داخراوه، نه‌تونراوه هیچ ژماره‌یه‌کیتری لێ‌ده‌ریک‌ری، به‌دوای ئه‌و یه‌ک‌سه‌ر گۆفاری (نوێکار) شوینی (نقار) ی گرتۆته‌وه. له هه‌ر ژماره‌یه‌که‌دا دۆسیه‌ی تابه‌ته‌ی به‌ ژن و مه‌سه‌له‌کانی بلاوکراوه‌ت‌ه‌وه. یه‌که‌مین گۆفاری هه‌زی گشتی ژنانی کورده.



## ژن و ژیار - المرأة و الحضارة

1998-ههریمی زاگرۆس

گوڤاریکی سیاسی و رۆشنبیری گشتی ژنانه. بهشی سه‌ربازی یه‌کیتهی ئازادی ژنانی کوردستان دوو ژماره‌ی یه‌که‌مینان به‌ناوی (ژن و ژیار له بناری زاگرۆس) له چیاکانی ههریمی زاگرۆسی باکووری کوردستان (جۆله‌میڤرگ) و، ژماره‌کانیتری دواتریان له چیا قهندیل له باشووری کوردستان به‌ناوی (ژن و ژیار) ده‌کردوه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین و کورمانجی ژوووو" و عه‌ره‌بی و تورکی. رینوس: ئارامی و لاتینی. ژماره: (1) ی له بهاری 1998 ده‌رچوه، ژماره: (7) یش دوا ژماره‌یه‌تی له پایزی 1999 ده‌رچوه. پێوانه: گه‌وره و وینه‌داره.

## خانمی کورد

1999-هۆله‌ندا



بلاوکراوی یه‌کیتهی ژنانی کوردی هۆلاند. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین" و هۆله‌ندی. ژماره: (1) ی سالی یه‌که‌م له سه‌ره‌تای 1999 ده‌رچوه. ژماره: (1) ی سالی سییهم له مانگی 2/2001 ده‌رچوه. ژماره: (2) ی سالی چوارهم له مانگی 2/2002 به 16 لاپه‌ره ده‌رچوه، که 11 لاپه‌ره‌ی به کوردی و 5 لاپه‌ره‌ی به زمانی هۆله‌ندییه. پێوانه: شیوه رۆژنامه‌ی جیوک و وینه‌داره.

## ژن و ژيان

1999-ئەستەنبول

(گۆڭقارى مانگانەي ژاننى كورده). دروشم: (له دژى كه دخواريا چىنى جنسى و نەتەيى). شويىنى دەرچوون: ئەستەنبول. زمان: توركى و كوردى "كورمانجى ژوورو". ريتنوس: لاتىنى. خاوەنى: نەقەن ئىيل. بەرپرسىياري نووسەران: يەتەر پۆلات، له دواي ئەو: سەفالى كارا. ئامادەكارى تەكنىكى: ژيان. ژمارە: (1) له سەرتاي 1999 دەرچووه، ژمارە: (4) له مانگەكانى 7، 8، 9، 1999 دەرچووه، ژمارە: (5) له



مانگى

10 و 11/1999

دەرچووه، ژمارە: (8)

سالى دووم له

2000 دەرچووه،

ژمارە: (13) سالى

3 له مانگەكانى

2 و 3/4، 2001

دەرچووه. چاپخانه:

(يۆن - ئەستەنبول).

پيوانە: گەورەيە.

بەرگ رەنگين و

ويتنەدراہ. دواي

داخرانى گۆڭقارى (ژن

و ژيان نوو) شويىنى

ئەوى گرتۆتەوہ.



## دهنگی ژیان

1999-لوبنان

گوڤاریکی سیاسی گشتی ژنانه. به زمانی عهههیی و کوردی دههچوهه. شوینی دههچوون: بهیروت - لوبنان. له سهههتا بهناوی نوینههرایهتی روژههلاتی ناوههراستی پارتی ژنانی کریکار پاشان بهناوی پارتی ژنانی ئازاد و له دههیشدا بهناوی پارتی ئازادی ژنانی کوردستان دههچوهه. ژماره: (1) ی له مانگی 3/1999 دههچوهه، ژماره: (18) له مانگی 3و4/2009 دههچوهه. بیوانه: گهههه و وینههههه و رهنگینهه.



## ره‌ها

1999-سلیمانی

(گۆفاریکی رۆشنبیری سیاسی كۆمه‌لایه‌تییه)، (وه‌رزیه تایه‌ته به كیشه‌ی ژنان).  
 دروشمی گۆفاری: (ئازادی ژن پێوه‌ری ئازادی كۆمه‌لگایه). ژماره: (0) سالی یه‌كه‌م  
 1999 به 48 لاپه‌ره‌ ده‌رچوه‌ه. زمان: كوردی "كورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی.  
 سه‌رنوسه‌ر: كه‌ژال حه‌مه‌ ره‌شید. پیتچنین و نه‌خشه‌سازی: مه‌ل‌ه‌ندی كۆمپيوته‌ری  
 تیشك. پیاوه: گه‌وره و وینه‌داره‌.







## نوێکار

2000-سلیمانی



گۆڤاریکی رۆشنیبری وه‌رزیه‌ه .  
 سه‌رنوسه‌ر: کازیوه سالحه . زمان:  
 کوردی "کورمانجی ناوین"  
 رینوس: ئارامی . ئەم گۆڤاره دوا  
 داخرانی گۆڤاری نشار له‌سه‌ر هه‌مان  
 ریباز ده‌ستی به‌ده‌رچوون کردوه .  
 ژماره: (1) ی له‌هاوینی سالی  
 2000 و ژماره: (2) ی له‌پایزی  
 هه‌مان سالدا ده‌رچووه . پیاوانه:  
 شیوه‌ گۆڤاری ناوه‌ندییه .

## راسان

2000-سلیمانی

بلاو کراوه‌یه‌کی رۆشنیبری گشتی ئافره‌تانه . خاوه‌نی ئیمتیاز: ریکخراوی ئافره‌تانی  
 کوردستان . سه‌رنوسه‌ر: سروه کاکه‌جوان . زمان: کوردی "کورمانجی ناوین"  
 رینوس: ئارامی . ژماره: (22) ی له‌مانگی 10/2003 ده‌رچووه . پیاوانه:  
 شیوه‌ رۆژنامه‌ی ناوه‌ندی و وینه‌داره .

پينگه

2000-سليمانی

لهسه ريه كهه لاپه ريه ژماره (1) دا نووسراوه (روژنامه يه كه گشتي ژناني ئازاده) دوو ههفته جاريك دهره دهچيت. چهند سالنك دواتر بووته به (روژنامه يه كه گشتي ژناني تههلي ئازاده)، له دواييشدا بووته به: (روژنامه يه كه تههلي ئازاد) شويني دهرچوون: سليمانی. زمان: كوردی "كورماجي ناوين". رينوس: ئارامی. خاوهن ئيمتياز و سهرنوسه: بهناز كوستانانی. ژماره: (0) ی له 2000/3/8 دهرچووه. ژماره: (1) ی له 2003/10/26 دهرچووه، ژماره: (22) ی له روژي 2004/11/25 دهرچووه. پيوانه گهوره و پينه داره. بهشيك له ژماره كانی به رهنگا و رهنگی چاپكراون.

گۆنرۆنمى رېكخراوى ژنان - ئازادى  
ئازادى زۆر به ئازادى ساسى پهرى 599

په ئهههه  
ئازادى زۆر به ئازادى ساسى پهرى 599

پينگه  
پينگه  
پينگه

---

**راگه ياندىنى رېكخراوى ژنان**  
**له دهرى كوشتن له پينناو شهرفندا**

ئازادى زۆر به ئازادى ساسى پهرى 599

**شيرين ئامىدى:**  
**ئازادى كچه كهكسى من كه له روبرو يه دهيووت هههه**

ئازادى زۆر به ئازادى ساسى پهرى 599

---

**داهه زاندىنى رېكخراوى ژنانى مهترانى**

ئازادى زۆر به ئازادى ساسى پهرى 599

**له دهرى كوشتن له پينناو شهرفندا**

ئازادى زۆر به ئازادى ساسى پهرى 599

---

**به ئازادى دهرچوونى بلاوگراوى ژنان نه ريككى گرنكى نه هه قوناعه يه**

ئازادى زۆر به ئازادى ساسى پهرى 599

**روژنامه وانيي ژناني كوردستان**

ئازادى زۆر به ئازادى ساسى پهرى 599

### روناهی

2000-هه ولیر

(یه کهمین گوڤاری کۆمه لایهتی کوردییسه). له لایهن ریکخراوی کۆمه لایهتی (رژناهی) ده رچوو. شوینی ده رچوون: هه ولیر. زمان: کوردی "گورمانجی ژوووو و کورمانجی ناین". ژماره: (1) ی له سالی 2000 ده رچوو. بهرپرسیاری گشتی: ژیان میرانی. ژماره: (50) ی له سالی 2007 ده رچوو. پێوانه: گهروه و وینه دار و رهنگینه.

**روناهی**  
Ronahee 39  
پیناس ژوانی کوردی گهروه  
په رچووی رژناهی، وینی ده لایهن

حەبێشەو گەهێلێه

جیا بۆ نه ده مان له کەل ژنی یه که م  
به وێستی هه چمان نه بوو

روژناهی له ژێر ده خانی شه وانه ی بیجان ده لێش (ژۆم)

• کوردێکتی مهسل، ئه سه ده ی ئه زه یه نا ژوو ده بیژن  
• زانی بیوک ل روژا خوێ نه لاق دا

روژناهی له ده لێساریه  
من ده ستێپێشه خه ر بیژوم

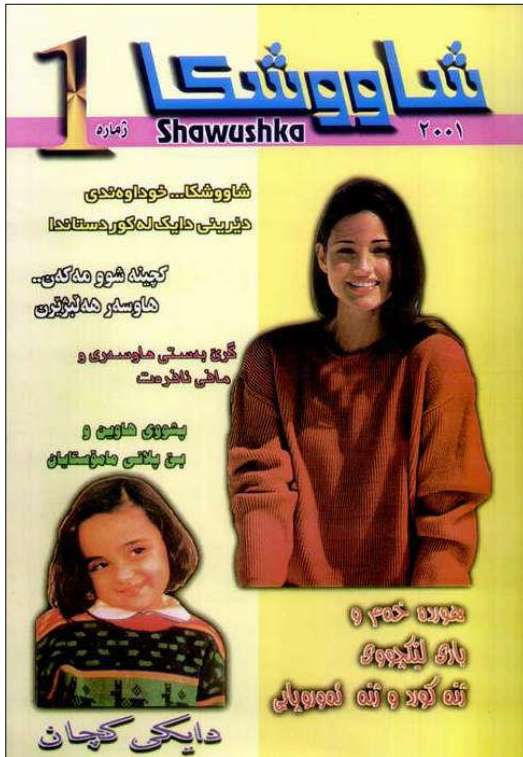
چه ده بیته له چاره رانی چیهکی کهر و ژینگی ده رێنا



## شاووشکا

2001-هه ولیر

(گۆفاریکی رۆشنبیری وهرزییه تایهته به ئافره تان)، (سهنتهری شاووشکا بۆ چالاکی رۆشنبیری) ده ریکردوو. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. خاوهنی ئیمتیاز: د. سوهم نه جار. سهرنوسهر: د. کوردستان موکریانی. ژماره: (1) ی له جۆزهردانی سالی 2001 ده رچوو. ژماره: (8) ی له گه لاوتری سالی 2003 ده رچوو. ژماره: (28) ی له سالی 2008 ده رچوو. ژماره: (39) له سالی 2010 ده رچوو. سهرجه م ژماره کان پیاوه گه ره و برهنگین و وینه دارن.



## دهنگی ژنان

2001-روسیا

گۆفاریکی سیاسی ژنانی کورده. به کهم ژماره ی له ساتی 2001 به زمانی روسی له مۆسکۆ ده رچوو. ژماره: (7) ی له مانگی 3/2005 ده رچوو. پیتوانه: گهوره و وینه دار و رهنگینه.



## رۆشایي

2002-باشووری کوردستان

رۆژنامهیهکی سیاسی ژنانه: (تهڤگهری ژنانی ئازادی کوردستان) له چیا ی قه نیدیل ده ریکردوو. دهسته ی وه شان: ستاره عارف، داستان، پهروه ر. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (1) ی له رۆژی دووشه مه 15/4/2002 ده رچوو و چه ند ژماره یهکی که می لیده رچوو. پیتوانه: 16 لاپه ره ی بچوک و وینه داره.

## ژنان

2002 (باشووری کوردستان)

گۆڤاری یه کیتی ژنانی دیموکراتی کوردستانی ئیرانه. سی مانگ جارێک له ژێر دروشمی (تازادی بۆ ژن، بهختیاری بۆ کۆمهڵ) ده چووه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: نارامی. پیتوانه: گهوره و بهرگ رهنگین و وینهداره. ژماره: (1) ی له رهشه مهی 1380 ی ههتاوی بهرامبهر مانگی 3/2002 ده چووه. ژماره: (2) ی له مانگی 6/2002 ده چووه. ژماره: (7) ی له مانگی 11/2003 ده چووه. دهستهی بهرپه بهری گۆڤار: خه ده بجه مه زوور، کۆیستان فتووحی، عیسمهت نستانی، نه سرین هه سه ن زاده. ژماره: (15) له ساڵی 2006 ده چووه. دواى دابهشبوونی حزبى



دیموکراتی کوردستانی ئیران بۆ دوو باڵ، یه کیتی ژنانی دیموکراتیش بووه ته دوو باڵ، که ژماره: (16) ی گۆڤاری (ژنان) ی باڵی (عه بدوللا هه سه ن زاده) له مانگی 2/2007 ده چووه، به لام ژماره: (16) ی باڵی (مسته فا هه جری) له مانگی 3/2007 ده چووه. ئەم دوو ژماره (16) یه، یه که م ژماره ن، دواى دوو به شـبوونی رێکخراوه که یه. له گۆڤاری

(ژنان)ی هێلی (حەسەن زادە) دەستەمی گۆڤار سەرچەمیان وەکو خۆیان ماونەتەوه و (شنۆ مێهرپەرور) لە ئەندامانی دەستەمی بەرپۆهەری گۆڤار زیادکراوه. بەلام لە ژمارە: (18) دا شنۆ نەماوه و (حەلیمە رەسوولێ) زیادبووه. بەلام لە هێلی (مستەفا هێجری) بەگۆرێی ژمارە: (21) کە لە خەرمانی 1387 دەرچوو، دەستەمی بەرپۆهەری گۆڤار بەمۆرێه: هێرۆ جەلەبانی، چنوور قادری، ئیلھام چایچی. لەم ژمارەیه‌دا چەند لاپەرەبەک تایبەت بە کورمانجی ژووورو و لاتینی تێدا بلاوکراوتەوه.

ژمارەکانی دوای دووبەشبوون بەمۆرێه دەرچوونە:

ژمارەکانی گۆڤاری (ژنان)ی یەکیی ئێران دیموکراتی سەر بە باڵی عەبدوڵلا حەسەن زادە: ژمارە: (16) 2007/2، ژمارە: (17) 2007/6، ژمارە: (18) 2007/12، ژمارە: (19) 2008/7.

ژمارەکانی گۆڤاری (ژنان)ی یەکیی ئێران دیموکراتی سەر بە باڵی مستەفا هێجری بەمۆرێه دەرچوونە: ژمارە: (16) 2007/3، ژمارە: (17) 2007/6، ژمارە: (18) 2007/11، ژمارە: (19) 2008، ژمارە: (20) 2008/7، ژمارە: (21) 2008/10، ژمارە: (22) 2008/12.

## تانیچە زیلان (خواوەند زیلان)

### 2002-باشووری کوردستان

گۆڤار، رۆشنیری، سیاسی، مانگانە. (بەشی راگەیانندی پارتی ئێرانێ ئازاد) لە چیاوی قەندیل لە باشووری کوردستان دەرئیکردوو. ژمارە: (1) لە مانگی 1/2002 دەرچوو و چەند سالیێک بەردەوامبووه لە دەرچوون. زمان: کوردی "کورمانجی ژووورو" و عەرەبی و تورکی. بەرپرسانی بەشی کوردی و عەرەبی: رەنگین نامیدی. بەرپرسانی بەشی تورکی: ئەکین. پێوانە: گەرە و وێنەدارە.



## ژن و ژیان نوو

2003-ئەستەنبول

(گۆشاری مانگانەیی ژنانی کوردە). دروشم: (لە دژی کەدخواریا چینی جنسی و نەتەوی). شوێنی دەرچوون: ئەستەنبول. زمان: تورکی و کوردی "کورمانجی ژووورو". ریتنوس: لاتینی. خاوەنی: نەقین ئیل. بەرپرسیاری نووسەرەن: یەتەر پۆلات، لە دواى ئەو: سەفال کارا. ژمارە: (1) لە 10 سالی 2003 دەرچوو، ژمارە: (2) لە مانگەکانی 8 و 9 و 10 و 2003 بە 52 لاپەرە دەرچوو. چاپخانە: (یۆن - ئەستەنبول). پێوانە: گەرەبە. بەرگ رەنگین و وێنەدراە.



## خاتووژین

2003- هه‌ولێر

(گۆشاریکی رۆشنبیری گشتی مانگانه‌ی تایبەت بە پرسه‌کانی ئافره‌ت و منداڵه‌، سه‌نه‌ته‌ری خاتووژین بۆ چالاکییه‌ کۆمه‌ڵه‌یه‌تییه‌کان ده‌ریده‌کات). شوێنی ده‌رچوو: هه‌ولێر. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رێنوس: ئارامی. خاوه‌نی ئیمتیاز: نازناز محممه‌ده‌ عه‌بدولقادر. سه‌رنوسه‌ر: چلوره‌ هه‌ردی. ژماره‌: (1) ی له‌ رۆژی 29 ی خه‌رمانه‌ی 2703 ی کوردی (2003) ی زایینی ده‌رچوو. ژماره‌: (44) ی له‌ ره‌زه‌ری 2708 ی کوردی (2008) ی زایینی ده‌رچوو. ژماره‌: (45) ی له‌ گه‌لاره‌یزانی 2708 ی کوردی (2008) ی زایینی ده‌رچوو، ژماره‌: (57) له‌ مانگی 2010/7 ده‌رچوو. پێوانه‌ گه‌وره‌ و وێنه‌دار و ره‌نگینه‌.



## ئیشتار (عهشتار)

2003-ئاههد

(گۆفاری ژنان) دوو مانگی تایبەت بە ژنان. شوینی دەرچوون: ئامەد "دیاربەکر".  
 زمان: تورکی و کوردی "کورمانجی ژوووو" رینوس: لاتینی. خاوەن و بەرپۆبەری  
 گشتی: پارێزەر حامیەت چەلەبی ئیزۆل. بەرپۆبەری کاروباری نووسین: پارێزەر ئایشە  
 ئەسلان پەتەککایا. دەستەئە نووسەرەن: (خەندان، ئایشە، سولتان، زەلال، حامیەت،  
 رەحیمە). ژمارەکانی: (1) لە مانگی 11 و 12/2003 دەرچوو، ژمارە: (2) لە



مانگی

1 و 2/2004

دەرچوو بە 60

لاپەرە دەرچوو،

ژمارە: (3) لە

مانگی

3 و 4/2004 بە 60

لاپەرە دەرچوو،

ژمارە: (4) لە

مانگی

5 و 6/2004 بە 54

لاپەرە دەرچوو.

پێوانە: شپۆه گۆفاری

گهوارهیه، وینەداره.

- (چاپخانەئە بارش -

ئامەد).





تروسکه

2004-که رکوک / سلیمانی

(روژنامه‌یه‌کی روژشنبیری تایه‌ته به ژنان پازده روژ جارێک به چاپ ده‌گات). سه‌ره‌تا له که‌رکوک ده‌رچووه و دواى ماوه‌یه‌ک وه‌ستان ئه‌بجاره له سلیمانی ده‌ستیکردۆتوه به‌ده‌رچوون. زمان: کوردی "کورماجی ناوین". رینوسوس: ئارامی. خاوه‌نی ئیمتیاز: نه‌ستیڤه‌ عه‌بدوڵجبار. سه‌رنوسه‌ر: ستاره‌ عارف، دواتر سه‌رنوسه‌ر: رووناک عوسمان. ژماره: (1) ی له سالی 2004 ده‌رچووه. وینه‌داره: له سلیمانی له چاپخانه‌ی ئۆفسیتی ده‌زگای سه‌رده‌م چاپکراوه. ژماره: (14) ی له روژی 2005/3/7 ده‌رچووه. ژماره: (26) ی له روژی 2008/4/30 ده‌رچووه. (36) ی له روژی 2008/10/15 ده‌رچووه، ژماره: (55) له روژی 2009/9/15 ده‌رچووه.

تروسکا روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 13 ژانویه به چاپ ده‌گات  
 troska@tinno.com  
 Sa: Kurdistanweb.org  
 (14) (26) (36) (55) ی له روژی

**پوختن**

په‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

**1000 سائی کورجی دواهی پێکهێنی ژنه وێڵامه‌وانی کورجی کره‌پوه**

ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

**له هاشی هه‌وێن**

ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

**له هاشی هه‌وێن**

ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

**له هاشی هه‌وێن**

ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

**له هاشی هه‌وێن**

ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

**له هاشی هه‌وێن**

ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

**له هاشی هه‌وێن**

ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

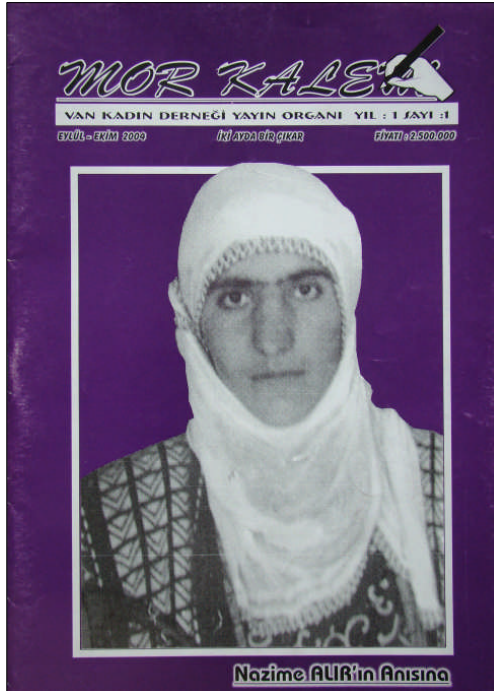
**له هاشی هه‌وێن**

ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ  
 به‌ڕێه‌ی ئه‌م روژنامه‌ی ئه‌نقشی ئه‌یه‌ک به ئه‌نگ

## مۆرقه له م (قه له می مۆر)

2004-وان

گوفاری، گشتی، ژنان: ئۆزگانی راگه یاندنی کۆمه له می ژنانی وان. شوینی ده رچوون: وان. زمان: تورکی. خاوه نی: زۆزان ئۆزگۆکچه. به یرتوه به ری گشتی وه شان: زه لال ئۆزگۆکچه. ده سته ی وه شان: تالیف شاهار، گۆسه رهن ده میر. ده سته ی نووسهران: یه لیز مونه گن، جه میله ئۆزگۆکچه، سه عدیه یه ئۆزگۆکچه. ژماره: (1) ی سالی یه که م له مانگی 9 و 10/2004 به 40 لاپه ره ده رچووه. ژماره: (2) ی له مانگی 10 و 11/2004 ده رچووه. ژماره: (3) ی سالی دووه له سالی 2005 ده رچووه. (چاپخانه: باران ئوغلو - وان). پتوانه: گه ره و وینه داره.



## هیلین

2004-دهۆك

(گۆفاریکی وهزیه، بایهخ به ئافرهت و کۆمه لگا ده دات). به هاوکاری (ریکخراوی دیاکۆنیای سویدی) ده رچوه. دواتر نووسراوه: (ده زگای سپیریژ به هاوکاری ریکخراوی دیاکۆنیای سویدی) ده ریکردوه. شوینی ده رچون: دهۆك. زمان: کوردی "کورمانجی ژوروو". رینوس: ئارامی. خاوهنی ئیمتیاز: دیاکۆنیا. سه رنوسه ر: چنار عه لی مه ندی. ده سته ی نووسه ران به گویره ی یه کهم ژماره: به شار کیکی، فیان سلیمان سلێقانه بی، زۆزان سادق تروانشی، عایشه شهوکهت، په روین عه بدولعه زیز. به گویره ی ژماره: (6): زۆزان سادق تروانشی، عایشه شهوکهت، په روین عه بدولعه زیز، هه لئ عه لی سه لیم، شیوه محمه د سالح. ژماره: (1) ی له پایزی 2004 ده رچوه. تا ئیستا (6) ژماره ی لیده رچوه. له بیوانه: گه ره و وینه دار و ره نگینه.





## راسان

2005-سنه

(مانگنامهی کۆمه‌لایهتی، کولتوری، رامیاری، ئابووری). زمان: کوردی "کورمانجی ناوین" و فارسی. ریتنوس: ئارامی. سه‌رنوسه‌ر: روئیا تلووعی. ده‌سته‌ی نووسه‌ران: نگین شیخوئیسلامی، فاتیمه ئه‌رده‌لان، نه‌سرین خانزادی، پرشنگ بابایی. ژماره: (1) ساڵی یه‌که‌م له مانگی گولانی 2705ی کوردی (2005)ی زایینی ده‌رچوه و وه‌ک مانگنامه‌یه‌کی ژنان هه‌مووی (5) ژماره‌ی لێ‌ده‌رچوه و به‌هۆی هه‌لاتنی سه‌رنوسه‌ره‌که‌ی بۆ ده‌روه‌ی ئێ‌یران راه‌ستاوه، دواتر له شاری سه‌قز وه‌ک مانگنامه‌یه‌کی گشتی بۆ ماوه‌یه‌ک بلا‌وکراوه‌ته‌وه. پێ‌وانه: شیوه‌ رۆژنامه‌ی گه‌وره‌یه. وێ‌نه‌دار و ره‌نگینه.





## نەوايا ژن

2006-هۆلەندا

رۆژنامه، سیاسى، گشتى ژنانه. (پارتى ئازادى ژنانى كوردستان) دەريکردوو. دروشم: (لاپەرەيهكى نووى له ژيانماندا). شوينى دەرچوون: هۆلەندا. ئەم رۆژنامەيه دواى وهستانی گۆڤارى (ژنا سەربلند) دەرچوو. ژماره: (1) ی له رۆژى 2005/4/4 دەرچوو. ژماره: (5) له سالى 2005 دەرچوو، ژماره: (50) له سالى 2009 دەرچوو. زمان: كوردى "كورمانجى ژووورو" و توركى و هۆلەندى. رينوس: لاتينى. پيوانه گهوره و رهنگين و وینهداره.



## دايك

2006-باشوورى كوردستان

گۆڤارىكى رۆشنپيرى، پهروهدهيى، دايكانه. زمان: كوردى "كورمانجى ناوين". رينوس: نارامى. له دهربردى سالتەكانى 2006-2007 له باشوورى كوردستان دەرچوو.

## کۆماری رۆژ

2006-کەرکوک

(مانگانەبەکی رۆژنێری گشتییە)، (دەزگای رۆژ) لە کەرکوک دەریکردوو. درووشمی گۆفار: (دەزگای رۆژ بۆ پێگەیانندی ئافەرەت و داکوکیکردن لە مافەکانی). زمان: کوردی "کورمانی ناوین" و عەرەبی. رێنوس: ئارامی. خاوەنی ئیمتیاز: فازل عوسمان رەسول. سەرئوسەر: بوشرا محەمەد زەکی. بەرپۆشەری نووسین: سەمیرە حوسێن جاف. ستافی نووسین: بوشرا حوسێن عەبدولکەریم، هەوار عەبدولرەحمان. نەخشەسازی: کاردۆ کەرکوک. تایپ: مریەم عوسمان عومەر، سۆزان تۆما سلێو، سارا کەمال عەبدولوەهاب. ژمارە: (0) ی لە مانگی 11/2006 بە (88) لاپەرە دەرچوو،



ژمارە: (1) ی لە مانگی 2/2007 دەرچوو. ژمارە: (3) ی لە مانگی 6/2007 دەرچوو. ژمارە: (4) ی لە مانگی 9/2007 دەرچوو. بەگوێرە ئێمە ژمارەبە، ناوی بەرپۆشەری نووسین نەماوە و لە جیاتی ئێمە بەرپۆشەری کارگێری نووسراوە: دڵسۆز رەزا عەباس. لە شوێنی (هەوار عەبدولرەحمان) ییش (سارا بەهادین ئەحمەد) چوووەتە ناو ستافی نووسین. پێوانە: گەورە و وێنەدار و رەنگینە.

## ئێمه

### 2006-باشووری کوردستان

گۆفاریکی رۆشنیبری وهزانهیه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. له دهووبهیری سالی 2006 له باشووری کوردستان دهچووه.

## سه‌دای وی

### 2007-هه‌ولێر

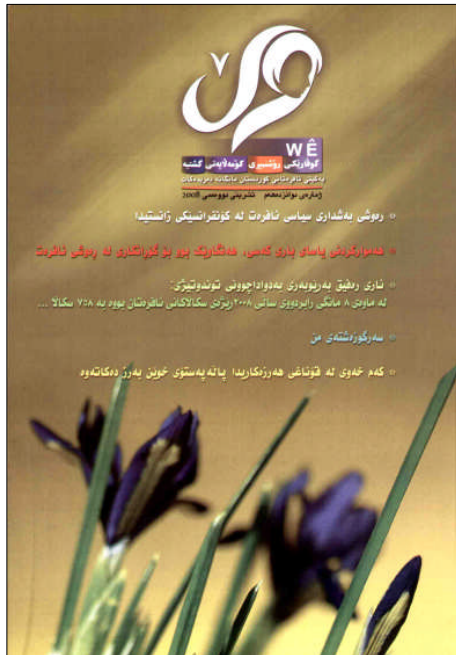
(بلاوکراوهیهکی تاییه‌تییه به رۆژی "نا بۆ توند وتیژی")، (یه‌کییتی ئافره‌تانی کوردستان) ده‌ریکردوه. هه‌ر له تهنیشت کلێشه‌ی ئەم بلاوکراوه تاییه‌تییه نووسراوه: (سه‌دای وی، سه‌دایه‌که بۆ گۆفاریکی رۆشنیبری کۆمه‌لاهه‌تی گه‌شتی، که تواناکانی ئافره‌تانی کوردستان ده‌خاته‌ روو، شه‌ویش گۆفاری "وی"یه، که به‌شی رۆشنیبری و راگه‌باندنی مه‌کته‌بی سکرته‌ریه‌تی یه‌کییتی ئافره‌تانی کوردستان ده‌ریده‌کات، له چه‌ند رۆژیکی داها‌توو دێته به‌ریدی خۆنه‌ران و رۆشنیبرانی به‌ریژ). زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. ئەم بلاوکراوه‌یه تاییه‌تییه له رۆژی 2007/11/25 ده‌رچووه. پێوانه گه‌وره و ره‌نگین وینه‌داره.



وی

2007-هه‌ولێر

گۆفاریکی رۆشنیبری کۆمه‌لایه‌تی گه‌شیه، (یه‌کیته ئافره‌تانی کوردستان) مانگانه ده‌ریک‌دوو. ژماره: (1) ی له مانگی 12/2007 ده‌رچوو، ژماره: (3) ی له مانگی 2/2008 ده‌رچوو. ژماره: (12) ی له مانگی 11/2008 ده‌رچوو. خاوه‌نی ئیمتیاز: یه‌کیته ئافره‌تانی کوردستان. به‌رپرسی ته‌خومه‌نی کارگێری: میدیا هه‌سه‌ن حوسین. سه‌رنوسه‌ر: کۆسار که‌ریم رۆژ. ده‌سته‌ی نووسه‌ران: ته‌حلام مه‌نسور، چنوورنامیق، سۆلاڤ هه‌مه‌د کاکه‌یی، نه‌سرین هه‌سه‌ن. ده‌سته‌ی په‌یامنیان: سه‌روین هه‌مه‌د ته‌ها، سۆزان هه‌سه‌ن سۆفیان، شه‌ونم ره‌زا مه‌حمود. دواتر به‌شیک له ئه‌ندامانی ده‌سته‌ی نووسه‌ران گۆراون. ژماره: (29 و 30) به‌یه‌که‌وه له مانگی 5 و 6/2010 ده‌رچوو. پێوانه: گه‌وره و وینه‌داره.



## هیشیا ژنی

2007-2008-ئامهه

گۆفار، سیاسی، دوو مانگی ژنان. (وهشاخانهی ئەکین) ده‌ریکردوهه. شوینی ده‌رچوون: ئامهه "دیاریه‌کر". زمان: تورکی و کوردی "کورمانجی ژووور" رینوس: لاتینی. خاوه‌ن و به‌ریوه‌به‌ری کاروباری نووسین: سولتان سۆنسوز. ژماره: (1) له مانگی 2007/12 و مانگی 2008/1 ده‌رچووه، ژماره: (2) له مانگی 2008/3 و ده‌رچووه، ژماره: (3) له مانگی 2008/5 و 4 به 76 لاپه‌ره ده‌رچووه، ژماره: (5) له مانگی 2008/10 و 9 ده‌رچووه، ژماره: (7) دوا ژماره‌به‌ته‌تی له مانگی 1 و 2/2009 ده‌رچووه و دوا ئه‌وه داخراوه. و له دوا‌ی داخرا‌نی (ده‌نگی هیشیا ژنی) شوینی ئه‌وی گرت‌ه‌وه. پێوانه: گه‌ره‌یه، ره‌نگین و وینه‌داره. (چاپخانه‌ی گون - ئه‌سته‌نبۆل).



### رۆژنامه گهریی

2008-سلیمانی



(پاشکویهکی تایبته به یادی 110 ساله‌ی رۆژنامه گهری کوردی - راگه‌یاندنی یه کیتی ژنانی کوردستان ده‌ریده‌کات). زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: تارامی. ته‌نیا یه‌ک ژماره‌ی تایبته‌ی لیدهرچوه له رۆژی سێشه‌مه 2008/4/22. پێوانه: 4 لاپه‌ره‌ی گهره و وینه‌داره.

### ناگا

2008-سلیمانی

مانگنامه، گشتی، نافه‌تان. (یه کیتی نافه‌تانی کوردستان - نه‌جومه‌نی پارێزگای



سلیمانی) ده‌ریکردوه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: تارامی. ژماره: (1) ی له ناوه‌راستی سالی 2008 ده‌رچوه. ژماره: (6) ی له کۆتایی سالی 2008 ده‌رچوه. پێوانه: شیوه رۆژنامه و ره‌نگین و وینه‌داره.



# گۆلجار

## 2008-سییمانی



ههفتهنامهیهکی ههمهڕهنگه ژيانهوه  
 دهريدهكات). زمان: كوردی "كورمانجی  
 ناوین". رینوس: ئارامی. ژماره: (1) ی له  
 رۆژی 2008/11/2 دهچووه، ژماره:  
 (99) لسه رۆژی 2010/11/14  
 دهچووه. پێوانه: گهوره و پینهدار و رهنگینه.  
 ئەم ههفتهنامهیه ههر له لایهن ستافی  
 رۆژنامهی (ژيانهوه) دهچووه.

# نا

## 2008-سییمانی



پاشکۆیهکی تایبته "ژيانهوه" بۆ ههفتهی  
 بهرنگار بوونهوی توندوتیژی دژی ژنان  
 دهريدهكات). زمان: كوردی "كورمانجی  
 ناوین". رینوس: ئارامی. یهك ژماره ی له  
 رۆژی یهكشهممه 2008/11/22 دهچووه.  
 پێوانه: 4 لاپهڕه ی گهوره و پینهدار و  
 رهنگینه.

## دهنگى هێڤیا ژنى

2009-ئاههد

گۆڤار، سیاسى، دوو مانگى ژنان. (وهشاخانهى رۆناهى) دهريکردوهه. شوينى دههچوون: ئامهد "ديارهكر". زمان: توركى و كوردى "كورمانجى ژوووو" رينوس: لاتينى. خاوهن و بهريوهبهري كاروبارى نووسين: سيبهل ئەسمەر. ژماره: (1) له مانگى 2009/4.3 به 76 لاپهه دههچووه. پيوانه: گهورههه، رهنگين و وينههاره. (چاپخانهى گون - ئەستهنبول).





## وارشین

2009-هه‌ولێر

(گۆڤاریکی ژنانه‌یه، ده‌زگای وارشین 15 رۆژ جارێک ده‌ریده‌کات). شوینی ده‌رچوون: هه‌ولێر. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. به‌گۆڕه‌ی یه‌که‌م ژماره‌ خاوه‌نی ئیمتیاز: له‌نجه‌ عه‌بدوڵلا. سه‌رپه‌رشتیاری رۆژنامه‌وانی عه‌بدوڵلا عه‌لی. سه‌رنوسه‌ر: تامان شاكر. جیگري سه‌رنوسه‌ر: ته‌نیا كوردی. به‌رپۆه‌ری نووسین: به‌هره‌ حه‌مه‌ره‌ش. دواتر ستافی گۆڤاره‌که‌ بووه‌ به‌ خاوه‌نی ئیمتیاز و سه‌رنوسه‌ر: له‌نجه‌ عه‌بدوڵلا. جیگري سه‌رنوسه‌ر: ته‌نیا كوردی. به‌رپۆه‌ری نووسین: به‌هره‌ حه‌مه‌ره‌ش. ژماره‌: (1) ساڵی یه‌که‌م له‌ رۆژی 17/7/2009 به‌ 64 لاپه‌ره‌ ده‌رچووه‌، ژماره‌: (29) ساڵی دووه‌ له‌ 17/10/2010 به‌ 38 لاپه‌ره‌ ده‌رچووه‌. پێوانه‌: شیوه‌ گۆڤاری گه‌وره‌یه‌. وێنه‌دار و ره‌نگینه‌.



## هنی ژن

2010-سیمانی

گۆفاریکی تایبته به ژنان. کچ و ژنانی رۆژنامهوانی بهشدار له خوولی رۆژنامهوانی له ریکخراوی میدیای سهربهخۆ دهريانکردوه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. پێوانه: گهوره و وینهداره.



## بۆتۆ

2010-سیمانی

گۆفاریکی تایبته به ژنان. دهستهیهك له کچ و ژنانی رۆژنامهوانی بهشدار له خوولی رۆژنامهوانی له ریکخراوی میدیای سهربهخۆ دهريانکردوه. زمان: کوردی "کورمانجی ناوین". رینوس: ئارامی. پێوانه: گهوره و وینهداره.

## له ییلا قاسم-له ییلا زانا

2010-هه ولێر

(گۆڤاریکی گشتی کولتوری: میژوویی - زانستی - کۆمه لایهتی هه مه لایهنی دۆزی ئافره تانه - وه زبێ ئازاده. دروشم: (ژن: ژيانه). شوینی دهرچوون: هه ولێر. خودانی دهرکردن و سه رنوسه ر: مومتاز هه یده ری. ژماره: (1) له رۆژی 2010/10/10 به 320 لاپه ره (291) لاپه ره به کوردی "کورمانجی نارین" و (20) لاپه ره به عه ره بێ دهرچوه. پێوانه: گه ره به. به رگ رهنگین و وینه داره.

# دیهێسی-دیوانی

خودانی دهرکردن و سه رنوسه ر: مومتاز هه یده ری

گۆڤاریکی گشتی کولتوری: میژوویی - زانستی - کۆمه لایهتی هه مه لایهتی دۆزی ئافره تانه - وه زبێ ئازاده.

## ئهوێ چرک ئازانی ژنان، خوینی و ئازادی خوینی ئافره تانه

**خوینی شه هیدان  
مه شخه لی خه باته**



**له ییلا قاسم**  
ئهووینی قاره هانیه تبه کی  
که م وینه ی کوردستان



**له ییلا زانا**  
گه ره بیکۆشه ری جه هانی



**دوعا**  
تورجانی عه قلی دراکه رتو

بسه ری هه اتن گوئی: روناکه نامۆ وه ره جه لاله په لت باوێزه نه منۆه نه وه په تانی به به دانی یقته خاره که یومه هاره مسانی مینه تن خۆم

نه وه ی بیست شاعیر. گه ریا به زاری نه گه رچ به ستره نوو نیو و زاری گوئی: نه یازی هه میشه پایسه داری نه تیز خاکی. نه پش چاوان دیاری

که تو تۆزای له چاوان وه که خه وی من نه یسه کته ره شه ره مانگه نه وه ی من برۆ مه چوون به له ییلا عۆت مه لاره که ناویانگی پتسر زبێ نه وه ی من (حین)

2010/10/10

کوردی پناه

- له بههاری ساڵی 2000 یه کهم ژمارهی گۆڤاریکی پێوانه گهوره و وینسهدار له شاری سلیمانی به زمانی کوردی له لایهن بنکهیهکی بهرگریکردن له مافهکانی ژنان له رزگاری دهچووه، که سهربه حزبی کۆمۆنیستی کریکاری بوون، گۆڤاره که تنیا یهک ژمارهی لی دهچووه. ئهگهچی کاتی خۆی ئەم گۆڤاره له ئهرشیفدا ههبوو، بهلام ئیستا له بهردهستم نهماوه!؟
- جگه لهو رۆژنامه و گۆڤارانهی ئاماژهه پیکردینه، ژمارهیهکی زۆر گۆڤاری رۆشنیبری و کۆمهلایهتی گشتی له باشوری کوردستان دهچوونه که ژنان بهشداریان له دهچوونیدا کردووه یان رۆتی گرنگی داوه به بابتهی ژنان وهک گۆڤارهکانی: نهوه، خیزان، خهون، وهشان، هاسهر و چهند گۆڤار و بلاوکراوهیهکی دیکه.

\*\*\*\*\*

## سه‌رچاوه‌کان:

یه‌که‌م: بۆ رۆژنامه‌ی (جیهانی ژنان) و ژیاننامه‌ی نوورییه عولییه مه‌ولان سوود  
 له‌م سه‌رچاوانه‌ وه‌رگیراوه:

1- رۆهات ئالا کۆم: کورده‌کانی ته‌سته‌مبوولی کۆن (1453-1925)، و: له

تورکییه‌وه ته‌همده‌ تا‌قانه. ده‌زگای چاپ و بلا‌وکردنه‌وه‌ی موکریانی، 2005  
 هه‌ولیت. لاپه‌ره 149-152.

2- A BIOGRAPHICAL DICTIONARY OF women's movements and feminisms, Central, Eastern, and South Eastern Europe, 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries. Edited and with an Introduction by: Francisca de Haan, Krassimira Daskalova and Anna Loutfi. CEU PRESS, Hardcover 2006, Page 336-339.

3- Encyclopedia of Feminist Theories Door Lorraine Code Bijdrager Lorraine Code Gepubliceerd door Taylor & Francis, 2000, page 343.

4- TARIHTEN KADIN SESLERİ: Hazırlayan Yard.Doç.Dr. Serpil Çakır İstanbul Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi. Petrol-İş Kadın Dergisi 1 Sayı 2 (Mart 2003).

5- وینه‌ی به‌رگی رۆژنامه‌ی (جیهانی ژنان) و هه‌ندیک له‌ زانیارییه‌کانی له‌م دوو

مالپه‌ره‌ وه‌رگه‌یراوه، مالپه‌ره‌ی کتیبخانه‌ی هونه‌ر:  
 (sanatkitabevi.com.tr) و مالپه‌ره‌ی کتیبخانه‌ی موعه‌لیم نووری:  
 (muallimnurikutuphanesi.com).

6- هه‌والی سیمیناری دکتۆره‌ سه‌رپیل چاکر سه‌باره‌ت به‌ (ن. علوییه مه‌ولان)

له‌ رۆژی 28/5/2008 له‌ مالپه‌ره‌ی (iskenderun.org)  
 بلا‌وکراوه‌ته‌وه.



دووم: بۇ بېیلۆگرافىيە رۇژنامە ۋانىيى ژاننى سوود ئەم سەرچاۋانە ۋەركىراون:

- 1- زۆربەي رۇژنامە ۋ گۆفاره كانى ژاننى لەلايەن خۆمەۋە بېنراون.
- 2- رېئاس نەورۆزى: 100 سالّ لە مېژروى رۇژنامە ۋانىيى كوردى 1898-1998 (ئامادەي چاپ).
- 3- رۆھات ئالاكۆم: ل كوردستانىيى ھېزەك نووھ، ژنېن كورد، 1995، ستۆكھۆلم.
- 4- عەبدوللا زەنگەنە: رۇژنامە نووسى ئافرەتى كورد يان كەرستەي دۆلمە...!!!، گۆشارى رۇژنامە نووس، ژمارە: (10) ي پايز-زستانى 2003 ھەولير، لاپەرە 58-92.

رېز و سوپاسى زۇرم پېشكەشى داىكى خوشەويستم و ھەموو ئەو بەرپزانە دەكەم كە ھاوكارى زۇريان كردووم ئە دانانى ئەم بەرھەمە، بەرپزان: پەروين ئەكرەم جەمىل پاشا، سەفراز نەقشپەندى، مەھاباد مەجمود، رەنگىن تامىدى، روئيا تلوعى، ستارە عارف، شەمزىن جىھانى. بەرپۆبەر و كارمەندانى پەچانگى نىودەولتەتى بۆ مېشرووى كۆمەلايەتى ئە ولاتى ھۆلەندا.



